



## 20V CORDLESS TACKER PAT 20-Li A1

(GB)

### 20V CORDLESS TACKER

Operation and safety notes  
Translation of the original instructions

(FI)

### 20 V AKKUNALAIN

Käyttö- ja turvaohjeet  
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(SE)

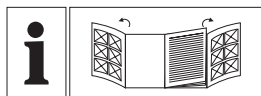
### 20 V BATTERIDRIVEN HÄFTPISTOL

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar  
Översättning av bruksanvisning i original

(DE) (AT) (CH)

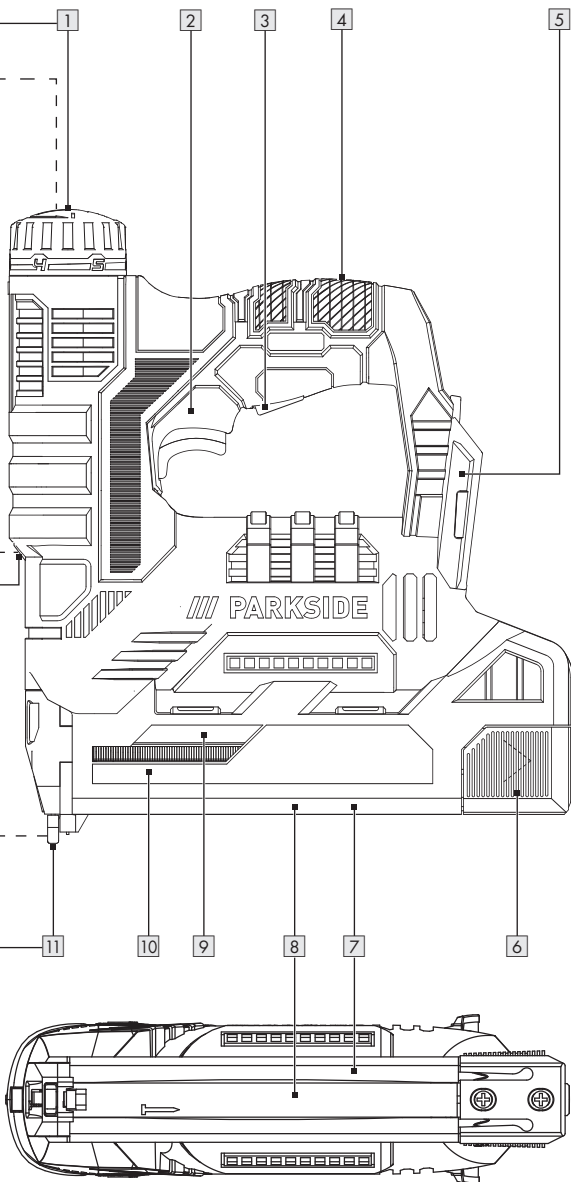
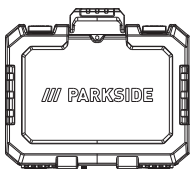
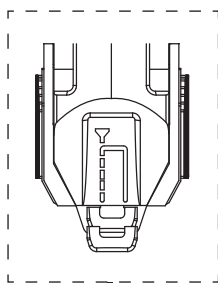
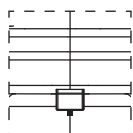
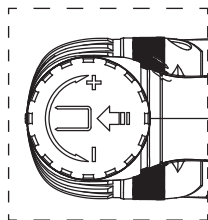
### 20 V AKKU-TACKER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

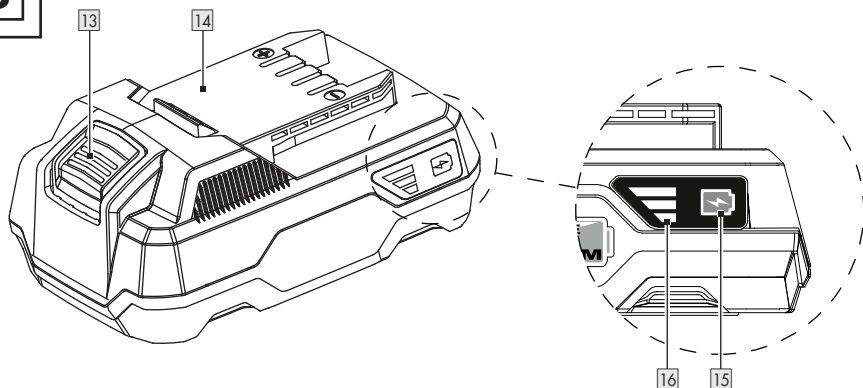
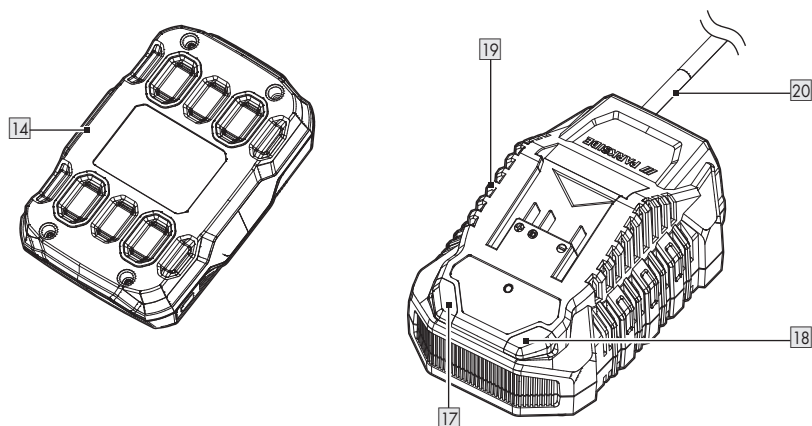
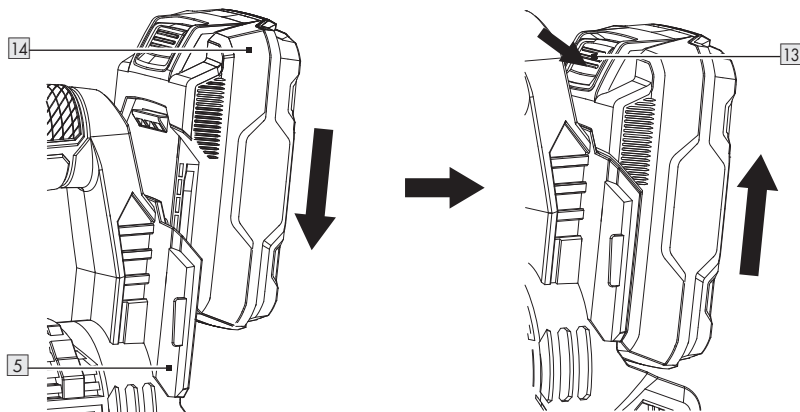


GB	Operation and safety notes	Page	7
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	24
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	41
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	58

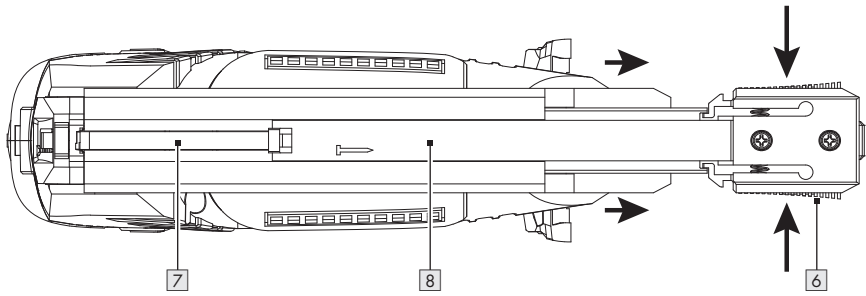
A



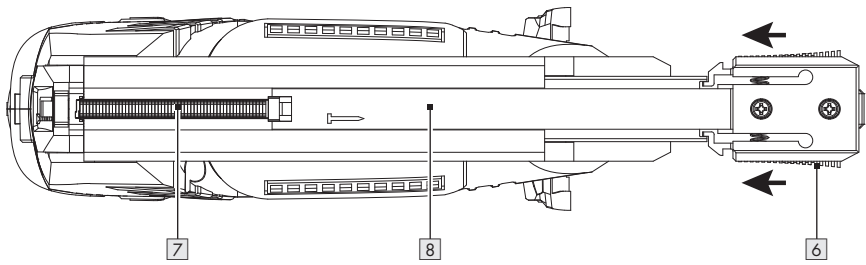
21

**B****C****D**

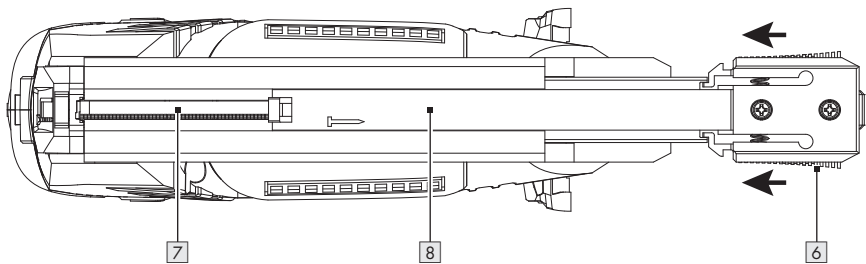
**E**



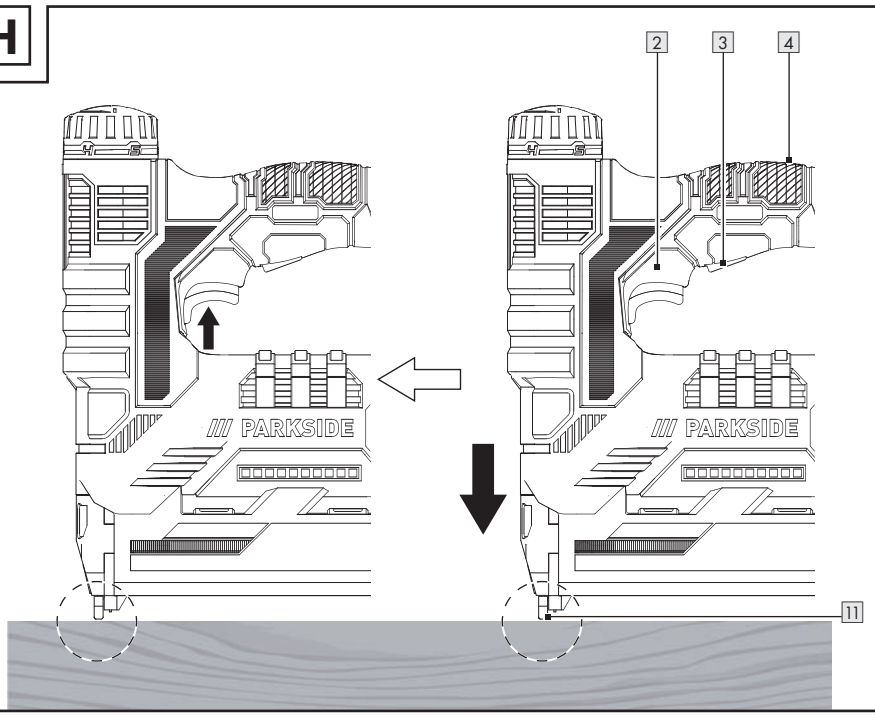
**F**



**G**



H



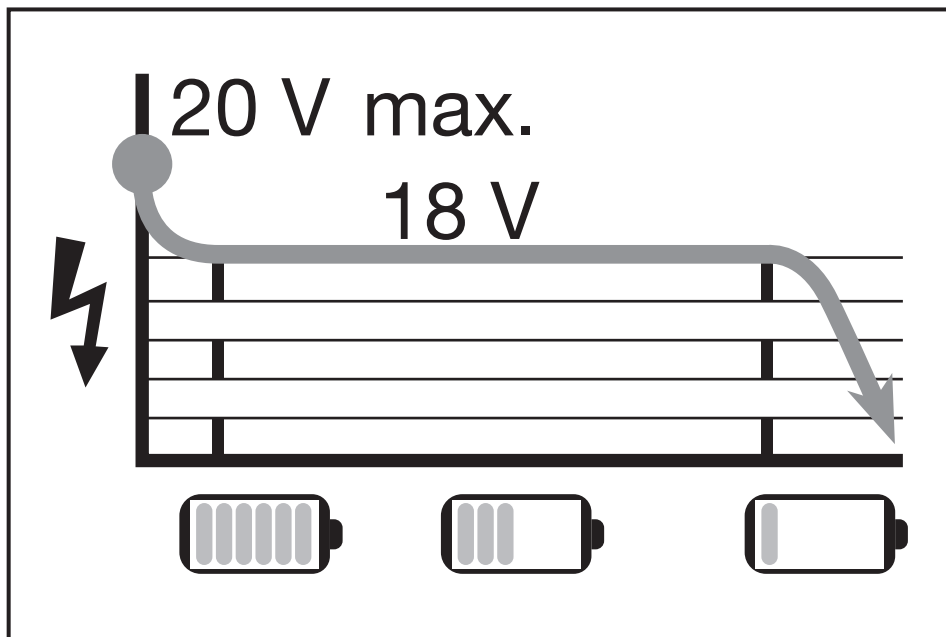


BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES  
"PARKSIDE X 20 V TEAM"

AKKU SOPII KAIKKIIN "PARKSIDE X 20 V TEAM" -SARJAN  
LAITTEISIIN

LADDNINGSBART BATTERI KOMPATIBELT MED ALLA  
APPARATER I SERIEN "PARKSIDE X 20 V TEAM"

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE  
„PARKSIDE X 20 V TEAM“



**Charging Time/Latausaika/Laddningstid/Ladezeit**

	**PAP 20 B1 2 Ah	**PAP 20 B3 4 Ah	**Smart PAPS 204 A1 4 Ah	**Smart PAPS 208 A1 8 Ah
* PLG 20 A4/C1 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	120 min	210 min
* PLG 20 A3/C3 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* PDSLГ 20 A1 (max. 4.5 A)	35 min	60 min	50 min	120 min
* Smart PLGS 2012 A1 (max 12 A)	35 min	35 min	35 min	45 min
* Battery charger/Laturi/Laddare/Ladegerät ** Battery pack/Akku/Batterisats/Akku-Pack				

**NOTE:** The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice.

**HUOMAUTUS:** Todellinen latausaika voi poiketa hieman yllä mainituista tiedoista ympäristön lämpötilasta ja akun tilasta riippuen. Oikeudet tietojen muutoksiin pidätetään.




















**HÄNVISNING:** Den faktiska laddningstiden kan skilja sig något från ovanstående, beroende på omgivningstemperaturen och batteriets tillstånd. Vi förbehåller oss rätten att ändra informationen.v

**HINWEIS:** Die tatsächliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus geringfügig von den oben genannten Angaben abweichen. Änderungen der Informationen vorbehalten.

<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	8
<b>Introduction</b> .....	Page	9
Intended use .....	Page	9
Scope of delivery .....	Page	9
Parts description .....	Page	9
Technical data .....	Page	10
<b>Safety instructions</b> .....	Page	11
General power tool safety warnings .....	Page	11
Stapler/Nailer safety warnings .....	Page	14
Vibration and noise reduction .....	Page	14
Behaviour in emergency situations .....	Page	14
Residual risks .....	Page	15
Battery charger safety warnings .....	Page	15
<b>Before first use</b> .....	Page	16
Accessories .....	Page	16
Charging the battery pack .....	Page	17
Checking the battery pack's charging level .....	Page	17
Attaching/removing the battery pack .....	Page	18
<b>Preparation</b> .....	Page	18
Choosing the correct length for nails and staples .....	Page	18
Adding staples .....	Page	18
Adding nails .....	Page	18
<b>Operation</b> .....	Page	19
Stapling/Nailing .....	Page	19
Switching the LED work light on/off .....	Page	19
Setting the impact force .....	Page	19
Clearing jammed staples/nails .....	Page	20
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	20
<b>Maintenance</b> .....	Page	20
<b>Repair</b> .....	Page	20
<b>Storage</b> .....	Page	20
<b>Transportation</b> .....	Page	21
<b>Disposal</b> .....	Page	21
<b>Warranty</b> .....	Page	21
Warranty claim procedure .....	Page	22
<b>Service</b> .....	Page	22
<b>EU Declaration of conformity</b> .....	Page	23

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, on the packaging and on the rating label:

 	<p>Read the instruction manual.</p>		<p>Remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.</p>
	<p>Follow the warnings and safety notes!</p>		<p>Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.</p>
	<p>Use in dry indoor rooms only.</p>		<p>Protect the battery pack against water and moisture.</p>
	<p>Protection class II (double insulation)</p>		<p>Protect the battery pack from fire.</p>
	<p>Wear eye protection!</p>		<p>Fuse</p>
	<p>Wear protective gloves!</p>		<p>Protect the project from moisture!</p>
	<p>Wear hearing protection!</p>		<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
 	<p>Safety information Instructions for use</p>		<p>Alternating current/voltage</p>
			<p>Direct current/voltage</p>

## **20V CORDLESS TACKER**

### ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● **Intended use**

- This cordless tacker (hereinafter “product” or “power tool”) is suitable for the following tasks:

Fastening materials such as

- paperboard, sheets of paper, leather
- insulation
- fabric and similar materials

onto

- softwood (coniferous wood)
- plywood boards of similar hardness as softwood
- low density fibreboard

- This product is not intended for
  - securing electrical cables
  - commercial use

Always use the correct accessories! Observe the technical requirements of this product (see “Technical data”) when purchasing and using accessories!

The LED work light **12** on this product is intended to illuminate the immediate work area.

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.

### ● **Scope of delivery**

#### **⚠ WARNING!**

- ▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!


- 1× 20V Cordless tacker
- 1× Carrying case
- 500× Staples 20 mm
- 500× Nails 20 mm
- 1× Operation and safety notes

### ● **Parts description**

#### **Figure A:**

- 1** Impact force control
- 2** Trigger
- 3** On/off switch (for LED work light **12**)
- 4** Handle
- 5** Battery port
- 6** Release button
- 7** Magazine
- 8** Push rod
- 9** Fill indicator (staples and nails)
- 10** Scale
- 11** Safety contact
- 12** LED work light
- 21** Carrying case

## Figure B:

- 13 Release button
- 14 Battery pack \*
- 15  button (charging level)
- 16 Charging level LEDs (red/orange/green)


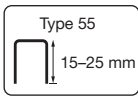
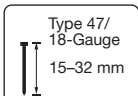
## Figure C:

- 17 Charging control LED – Green
- 18 Charging control LED – Red
- 19 Battery charger (rapid charger) \*
- 20 Mains cord with mains plug


\* Battery pack and battery charger are not included

## ● Technical data




### Cordless tacker:

<b>Model number</b>	: <b>HG09785</b>
Rated voltage	: 20 V 
Max. impact rate	: 30 min <sup>-1</sup>
Magazine capacity	: 100
<b>Wire staples</b>	
Staple crown width (outside)	: 6 mm
Staple length	: 15–25 mm
	
<b>Nails</b>	
Nail width	: 1.2 mm
Nail length	: 15–32 mm
	

## Battery packs \*

<b>Model number</b>	: HG08297
Type	: Lithium ion
Rated voltage	: 20 V 
Capacity	: 2000 mAh
Number of cells	: 5

## Battery charger PLG 20 B1 \*

<b>Model number</b>	: VDE plug: HG05471  BS plug: HG05471-BS
Input	
<input type="checkbox"/> Rated voltage	: 230–240 V~ 50–60 Hz
<input type="checkbox"/> Rated power	: 120 W
Output	
<input type="checkbox"/> Rated voltage	: 21.5 V 
<input type="checkbox"/> Rated current	: 4.5 A
Charging time	: approx. 45 min
Device fuse	: 3.15 A/ 
Protection class	: II/ 

\* Battery pack and charger are not included

## Noise emission value:

The measured values have been determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level $L_{pA}$	: 90.7 dB
Uncertainty $K_{pA}$	: 3 dB
Sound power level $L_{WA}$	: 101.7 dB
Uncertainty $K_{WA}$	: 3 dB

## Vibration emission value

Vibration emission values (triaxial vector sum) determined according to EN 60745:

Uncertainty K	: 3 dB
Vibration emission value $a_h$ :	4.645 m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K	: 1.5 m/s <sup>2</sup>

### WARNING!



Wear ear protection!

### NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.

### WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed. Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



## Safety instructions

### ● General power tool safety warnings

#### WARNING!

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

- 1) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- 2) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- 1) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- 2) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded. Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 3) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- 5) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- 6) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 2) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 3) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- 4) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- 5) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- 6) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

### Personal safety

- 1) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 7) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 8) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## Power tool use and care

- 1) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- 2) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 3) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- 4) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- 5) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- 6) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- 7) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different

from those intended could result in a hazardous situation.

- 8) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## Battery tool use and care

- 1) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- 2) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- 3) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- 4) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

## Service

- 1) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## ● Stapler/Nailer safety warnings

### ⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.
- ▶ Make sure that no other people or animals are on the other side of the workpiece or in the immediate vicinity.

### ⚠ WARNING! PROTECT YOUR EYES!



Wear safety goggles. This also applies to people who are carrying out support during operation.

#### **Secure the workpiece!**

A workpiece securely held by a clamping device or vice is much safer than one held in your hand.

- 1) **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
- 2) **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
- 3) **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
- 4) **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.

- 5) **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
- 6) **Do not use this tacker for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

## ● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Keep tight grip on the handles/ grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

## ● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and remove the battery pack if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

## ● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.

### NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants!
- ▶ To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

## ● Battery charger safety warnings

### ⚠ CAUTION! RISK OF EXPLOSION!

**Never charge non-rechargeable batteries.**



**Protect the rechargeable battery from heat (for example, from continuous sunlight), fire, water and moisture.**

There is a risk of explosion.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not charge non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The appliance is suitable for indoor use only.

**⚠ ATTENTION!** This charger is only designed for charging the battery pack types:

<b>/// PARKSIDE® 20 V battery pack</b>		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cells
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cells

- Customers from PL (Poland) can obtain compatible replacement batteries and chargers from the LIDL online shop [www.lidl.de](http://www.lidl.de). Customers from FI (Finland), SE (Sweden), LT (Lithuania), EE (Estonia) & LV (Latvia) via [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

<b>Suitable battery packs and chargers</b>	
<b>Battery pack:</b>	X 20 V Team
<b>Charger:</b>	X 20 V Team

### ● **Before first use**

#### ● **Accessories**

- Only use the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the product.

- Accessories and accessory tools are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see “Technical data”).
- If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

### **⚠ WARNING!**

- ▶ Do not use accessories not recommended by Parkside. This may result in electric shock or fire.

## ● Charging the battery pack

(Fig. C)

### **⚠ CAUTION!**

- ▶ Always disconnect the mains plug before removing the battery pack [14] from the charger [19] and before connecting it to the charger.

### **NOTE**

- ▶ Initially, the battery packs are partially charged. Charge the battery pack completely before first use.
- ▶ The battery pack can be charged at any time as needed without shortening its service life.
- ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery pack.
- ▶ Never charge the battery pack if the ambient temperature is below +4 °C or above +40 °C.

1. Insert the battery pack into the charger.
2. Connect the mains plug to a suitable socket-outlet.

- The charging control LEDs (green [17] and red [18]) indicate the charging status of the battery pack:


LED	Status
Red LED lights up	Battery pack is charging
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green and red LED flashing	Battery pack is defective
Red LED flashing	Battery pack is too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger is ready to use

### **When the battery pack is fully charged:**

1. Disconnect the mains plug from the socket-outlet.
2. Remove the battery pack from the charger.

## ● Checking the battery pack's charging level

(Fig. B)

- Press the  button [15]. The charging level LEDs [16] light up:

Charging level LEDs	Charging level
Red/orange/green	> 70 %
Red/orange	30–70 %
Red	< 30 %

### **NOTE**

- ▶ When the charging level is below 30 %, charge the battery pack [14].

## ● Attaching/removing the battery pack

(Fig. D)

### Attaching the battery pack

- Insert the battery pack [14] into the battery port [5] until it clicks into place.

### Removing the battery pack

1. Press down the release button [13] of the battery pack.
2. Remove the battery pack from the battery port.

## ● Preparation

### ⚠ WARNING!



Always remove the battery pack [14] before filling in or changing nails or staples.

## ● Choosing the correct length for nails and staples

- Consider 2 factors to choose the correct length for staples and nails:
  - the thickness of the material to be fastened
  - the composition and hardness of the base material

### NOTE

- ▶ To ensure sufficient holding force, it is recommended to choose staples or nails with a length that equals up to twice the thickness of the material to be fastened.

## ● Adding staples

(Fig. E)

1. Turn the product around so that the push rod [8] is facing up.

2. Squeeze the release buttons [6].
3. Pull the push rod [8] out of the magazine [7].

### NOTE

- ▶ Use the window of the fill indicator [9] to check if the magazine is empty.

(Fig. F)

4. Add staples to the magazine.
5. Slide the push rod back in until the magazine is completely closed.
6. The release buttons must click into place to indicate that the magazine is properly locked.

## ● Adding nails


(Fig. E)

1. Turn the product around so that the push rod [8] is facing up.
2. Squeeze the release buttons [6].
3. Pull the push rod [8] out of the magazine [7].

### NOTE

- ▶ Use the window of the fill indicator [9] to check if the magazine is empty.

(Fig. G)

4. Identify the nail icon  on the push rod [8] and insert the nails into the magazine [7].
5. Slide the push rod in until the magazine is completely closed.
6. The release buttons [6] must click into place to indicate that the magazine is properly locked.

### NOTE

- ▶ The scale [10] gives an indication about how many fasteners are left in the magazine [7].

## ● **Operation**

### ● **Stapling/Nailing**

(Fig. H)

1. Press down the safety contact [11] onto the workpiece.
2. Hold the handle [4] and keep the product firmly aligned with the work surface before firing. This ensures the complete penetration of the staple or nail.
3. Pull the trigger [2] while holding the product against the workpiece.

#### **NOTE**

- ▶ Do not trigger the product when the magazine [7] is empty to prevent excessive wear.

### ● **Switching the LED work light on/off**

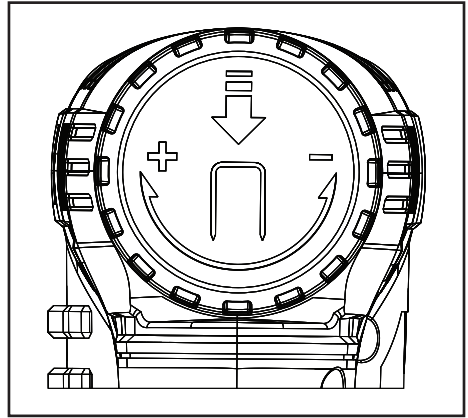
(Fig. H)

- While holding the handle [4], press and hold the on/off switch [3] to switch on the LED work light [12].
- Release the on/off switch to switch off the LED work light.

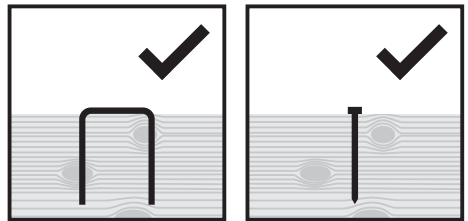
### ● **Setting the impact force**

#### **NOTE**

- ▶ Select the lowest impact force that is sufficient for fastening works to avoid over driving or damaging the materials to be fastened.



- **Increasing the impacting force:**  
Turn the impact force control [1] in a clockwise direction (towards the + marking).
- **Decreasing the impacting force:**  
Turn the impact force control in a anti-clockwise direction (towards the - marking).




- If the impact force is set correctly, the crown of the staple or head of the nail is flush with the fastened material.



## ● Clearing jammed staples/nails

### WARNING!

If a staple or nail is jammed, do not pull the trigger ! Staples or nails may otherwise be triggered accidentally by the product after removing the staples or nails.




Remove the battery pack  from the product before clearing the jammed staples or nails.

1. Open the magazine  by pulling the push rod  from the product.
2. Remove the jammed staples/nails from the magazine.

## ● Cleaning and care

### WARNING!



Remove the battery pack  and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

- Never allow fluids to get into the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from the product after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.


## NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

## ● Maintenance

### WARNING!



Remove the battery pack  and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

- The product is maintenance-free.
- Before and after each use, check the product for wear and damage.


## ● Repair


- This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

## ● Storage

### WARNING!




Remove the battery pack  and let the product cool down.


- Store the battery pack separately.
- Remove staples or nails from the magazine .
- Clean the product (see “Cleaning and care”).
- Store the product in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.

- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- The ideal storage temperature is between +10 and +30 °C and relative air humidity not above 60 %.

### Battery pack advice

- When storing the battery pack for 1 month or more: Only store the battery pack partially charged. The battery pack should be charged to 30 to 70 % (red and orange charging level LEDs ) before storage.
- Check the battery pack charge about every 3 months when storing for extended periods. Recharge as necessary.

### ● Transportation

- Transport the product in its carrying case .
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

### ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

### Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!**

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

### ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

The warranty for the battery pack is 1 year from the date of purchase.

### ● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 465578\_2404) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 465578\_2404 takes you to the operating instructions for your item.

### ● **Service**



**Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

# ● EU Declaration of conformity

<b>EU DECLARATION OF CONFORMITY</b> (No. 465578_2404)
-------------------------------------------------------

IAN: 465578\_2404  
Product identification: "PARKSIDE" Cordless Tacker  
Model Number: HG09785

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

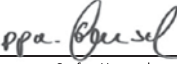
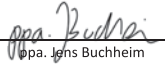
Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	09.07.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa. Jöns Buchheim Authorised Signatory

EN



<b>Varoitukset ja merkit</b> .....	Sivu	25
<b>Johdanto</b> .....	Sivu	26
Tarkoituksenmukainen käyttö .....	Sivu	26
Toimituksen sisältö .....	Sivu	26
Osien kuvaus .....	Sivu	26
Tekniset tiedot .....	Sivu	27
<b>Turvallisuusohjeet</b> .....	Sivu	28
Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet .....	Sivu	28
Nitomalaitteita koskevat turvallisuusohjeet .....	Sivu	31
Tärinän ja melun vähentäminen .....	Sivu	31
Toiminta hätätapauksessa .....	Sivu	32
Jäännösriskit .....	Sivu	32
Latureita koskevat turvallisuusohjeet .....	Sivu	32
<b>Ennen ensimmäistä käyttöä</b> .....	Sivu	33
Lisävarusteet .....	Sivu	33
Akun lataaminen .....	Sivu	34
Akun lataustilan tarkistaminen .....	Sivu	34
Akun kiinnittäminen/irrottaminen .....	Sivu	35
<b>Valmistelu</b> .....	Sivu	35
Oikeanpituisten niittien ja naulojen valitseminen .....	Sivu	35
Lippaan täyttäminen niiteillä .....	Sivu	35
Lippaan täyttäminen nauloilla .....	Sivu	35
<b>Käyttö</b> .....	Sivu	35
Niittaaminen ja naulaaminen .....	Sivu	35
LED-työvalon päälle- ja poiskytkeminen .....	Sivu	36
Iskuvoiman säätäminen .....	Sivu	36
Jumittuneiden niittien ja naulojen poistaminen .....	Sivu	36
<b>Puhdistus ja hoito</b> .....	Sivu	36
<b>Huolto</b> .....	Sivu	37
<b>Korjaukset</b> .....	Sivu	37
<b>Säilytys</b> .....	Sivu	37
<b>Kuljetus</b> .....	Sivu	37
<b>Hävittäminen</b> .....	Sivu	37
<b>Takuu</b> .....	Sivu	38
Toimiminen takuutapauksessa .....	Sivu	39
<b>Huoltopalvelu</b> .....	Sivu	39
<b>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> .....	Sivu	40

## Varoitukset ja merkit

Käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetyt varoitukset:

 	<p>Lue käyttöohje.</p>		<p>Poista akku ennen lisävarusteiden vaihtoa, ennen puhdistusta ja kun tuotetta ei käytetä.</p>
	<p>Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita!</p>		<p>Suojaa akkua kuumuudelta ja jatkuvalta, voimakkaalta auringonsäteilyltä.</p>
	<p>Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa.</p>		<p>Suojaa akkua vedeltä ja kosteudelta.</p>
	<p>Suojausluokka II (kaksoiseristys)</p>		<p>Suojaa akkua avotulelta.</p>
	<p>Käytä suojalaseja!</p>		<p>Hienosulake</p>
	<p>Käytä suojakäsineitä!</p>		<p>Suojaa tuote kosteudelta.</p>
	<p>Käytä kuulosuojaimia!</p>		<p>CE-merkkintä vahvistaa, että tuote on EU-direktiivien mukainen.</p>
 	<p>Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet</p>	 	<p>Vaihtovirta/-jännite Tasavirta/-jännite</p>

## 20 V AKKUNALAIN

### ● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

### ● Tarkoituksenmukainen käyttö

- Akkukäyttöinen nitoja (jäljempänä ”tuote” tai ”sähkötyökalu”) soveltuu seuraaviin tehtäviin:

Materiaalien kuten

- Pahvin, paperin, nahkan
- Eristysaineiden
- Tekstiilien ja vastaavien materiaalien

kiinnitys

- Pehmeään puuhun (esim. havupuu)
- Vanerilevyihin, joiden kovuus vastaa pehmeää puuta
- Puukuitulevyihin, joiden tiheys on alhainen

- Tuote ei sovellu
  - Sähköjohtojen kiinnitykseen
  - Ammattimaiseen käyttöön

Käytä vaihtotyökaluja aina niiden käyttötarkoituksen mukaisesti! Noudata vaihtotyökalujen ostossa ja käytössä tuotteen teknisiä vaatimuksia (katso ”Tekniset tiedot”).

Tuotteen LED-työvalo **12** on tarkoitettu työskentelyalueen valaisuun.

Kaikki muunlainen käyttö tai tuotteeseen tehtävät muutokset ovat tarkoituksenvastaisia ja ne voivat johtaa hengenvaaraan sekä henkilö- ja ainevahinkoihin. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä.

### ● Toimituksen sisältö

#### ⚠ VAROITUS!

- ▶ Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kalvoilla tai pienillä osilla! Muutoin tukehtumisvaara nieluun joutuvien osien vuoksi!

1× 20 V Akkunaulain

1× Kantolaukku

500× Niitti 20 mm

500× Naula 20 mm

1× Käyttö- ja turvallisuusohjeet

### ● Osien kuvaus

#### Kuva A:

- 1 Iskuvoiman säädin
- 2 Liipaisin
- 3 On-/off-kytkin (LED-työvalo **12**)
- 4 Kahva
- 5 Akkuliitäntä
- 6 Vapautuspainike
- 7 Lipas
- 8 Lippaan työnnin
- 9 Täyttömäärän näyttö (niitit ja naulat)
- 10 Asteikko
- 11 Turvakontakti
- 12 LED-työvalo

21 Kantolaukku

### Kuva B:

13 Vapautuspainike

14 Akku \*

15 Painike  (lataustila)

16 Lataustilan LEDit (punainen/oranssi/  
vihreä)

### Kuva C:

17 Laturin LED-merkkivalo – vihreä

18 Laturin LED-merkkivalo – punainen

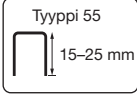
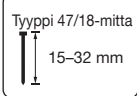
19 Laturi (pikalaturi) \*

20 Virtajohto ja pistoke

\* Akku ja laturi eivät sisälly toimitukseen.

## ● Tekniset tiedot


### Akkukäyttöinen nitoja:

<b>Mallinumero</b>	: <b>HG09785</b>
Nimellisjännite	: 20 V ===
Suurin iskuluku	: 30 min <sup>-1</sup>
Lippaan kapasiteetti	: 100
<b>Niitit</b>	
Niitin kanta, leveys (ulkopuoli)	: 6 mm
Niitti, pituus	: 15–25 mm
	
<b>Naulat</b>	
Naula, leveys	: 1,2 mm
Naula, pituus	: 15–32 mm
	

## Akku \*

<b>Mallinumero</b>	: HG08297
Tyyppi	: Litiumioni
Nimellisjännite	: 20 V ===
Kapasiteetti	: 2000 mAh
Akkukennojen lukumäärä	: 5

## Laturi PLG 20 B1 \*

<b>Mallinumero</b>	: VDE-pistoke: HG05471
	BS-pistoke: HG05471-BS
Otto	
<input type="checkbox"/> Nimellisjännite	: 230–240 V~ 50–60 Hz
<input type="checkbox"/> Nimellisteho	: 120 W
Anto	
<input type="checkbox"/> Nimellisjännite	: 21,5 V ===
<input type="checkbox"/> Nimellisvirta	: 4,5 A
Latausaika	: n. 45 min
Laitteen sulake	: 3,15 A / 
Suojausluokka	: II/□

\* Akku ja laturi eivät sisälly toimitukseen.

### Melupäästöarvot:

Mitatut arvot on määritetty  
EN 60745 -standardin mukaisesti.  
Sähkötyökalun A-painotettu melutaso on  
tyypillisesti:

Äänen painetaso	$L_{pA}$	: 90,7 dB
Epävarmuus	$K_{pA}$	: 3 dB
Äänitehotaso	$L_{WA}$	: 101,7 dB
Epävarmuus	$K_{WA}$	: 3 dB

## Tärinäpäästöarvot

Tärinän kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) määritetty EN 60745 -standardin mukaisesti:

Epävarmuus K	: 3 dB
Tärinäpäästöarvo $a_n$	: 4,645 m/s <sup>2</sup>
Epävarmuus K	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

### VAROITUS!



Käytä kuulosuojaimia!

### HUOMAUTUS

- ▶ Mainittu tärinän kokonaisarvo ja melupäästöarvo on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaan, joten niitä voidaan käyttää toisen sähkötyökalun arvojen vertaamiseen.
- ▶ Mainittua tärinän kokonaisarvoa ja melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen alustavaan arvioimiseen.

### VAROITUS!

- ▶ Sähkötyökalua käytettäessä tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa mainituista arvoista; tähän vaikuttaa sähkötyökalun käyttötapa ja etenkin työkappaleen ominaisuudet. Tärinästä ja melusta johtuva kuormitus tulisi yrittää pitää mahdollisimman alhaisena. Tärinäkuormitusta vähentävät esimerkiksi suojakäsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tässä on huomioitava kaikki käyttöjakson vaiheet (esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä ja ajat, jolloin se on päällekytketty, mutta sitä ei juuri silloin käytetä).



## Turvallisuusohjeet

### ● Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet

#### VAROITUS!

**Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.** Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

### Säilytä kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (johdolliset) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman johtoa).

### Työpaikkaturvallisuus

- 1) **Pidä työtilasi puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja valaisemattomat työtilat voivat johtaa onnettomuuksiin.
- 2) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa tiloissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn ja höyryt.
- 3) **Pidä lapset ja muut henkilöt etäällä, kun sähkötyökalua käytetään.** Huomion kohdistuessa muualle voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

### Sähköturvallisuus

- 1) **Sähkötyökalun pistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.**

Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.

- 2) **Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** Kohonnut sähköiskun vaara, jos keho on maadoitettu.
- 3) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Veden pääseminen sähkötyökalun sisään suurentaa sähköiskun vaaraa.
- 4) **Älä käytä virtajohtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta.** Pidä virtajohto etäällä lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai kiertyneet virtajohdot suurentavat sähköiskun vaaraa.
- 5) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain jatkojohtoja, jotka soveltuvat ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- 6) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, käytä silloin vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

## Henkilöturvallisuus

- 1) **Ole tarkkaavainen tekemisissäsi ja käsittele sähkötyökalua järkevasti.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetken epähuomio sähkötyökalun käytössä voi johtaa vakaviin vammoihin.
- 2) **Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja.** Sähkötyökalun tyypistä ja käytöstä riippuvien henkilönsuojainten, kuten

pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää loukkaantumisvaaraa.

- 3) **Vältä laitteen tahatonta käynnistymistä.** Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen sähköverkkoon ja/tai akkuun liittämistä, käynnistystä ja siirtämistä. Jos sormesi on kytkimellä sähkötyökalua kannettaessa tai sähkötyökalu liitetään päällekytkettyä sähköverkkoon, tämä voi johtaa onnettomuuksiin.
- 4) **Irrota säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen sähkötyökalun päällekytkemistä.** Työkalu tai avain, joka on kiinnitetty sähkötyökalun pyörivään osaan, voi johtaa loukkaantumiseen.
- 5) **Vältä epätavallisia työasentoja.** Asetu tukevasti paikalle ja pidä tasapaino. Näin voit hallita paremmin sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- 6) **Käytä sopivaa vaatetusta.** Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä pyörivistä osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- 7) **Mahdollisesti asennettavat pölynpoisto- ja keräyslaitteet tulee liittää oikein ja niitä tulee käyttää oikein.** Pölynpoiston käyttö voi pienentää pölystä johtuvia vaaroja.
- 8) **Älä tuudittaudu väärään turvallisuuden tunteeseen äläkä laiminlyö sähkötyökalun turvallisuusohjeita, vaikka olisit käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ongelmitta.** Huoleton käsittely voi johtaa silmänräpäyksessä vakaviin vammoihin.

## Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- 1) **Älä ylikuormita sähkötyökalua.** Käytä työhösi soveltuvaa sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työsi sujuu paremmin ja turvallisemmin annetulla tehoalueella.
- 2) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kunnolla kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- 3) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat vaihtotyökaluja tai asetat sähkötyökalun työpöydälle.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- 4) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa.** Sähkötyökalua eivät saa käyttää henkilöt, joilla ei ole kokemusta sen käytöstä tai jotka eivät ole lukeneet käyttöohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- 5) **Hoida sähkötyökaluja ja vaihtotyökaluja huolella.** Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ilman juuttumista, osissa ei ole murtumia tai vaurioita, jotka haittaavat sähkötyökalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- 6) **Pidä sahaustyökalut terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut, teräväreunaiset sahaustyökalut eivät juutu yhtä helposti ja niitä on helpompi käyttää.

- 7) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti.** Huomioi aina työolosuhteet ja työtehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.
- 8) **Pidä kahvat ja otepinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja otepinnat vaarantavat turvallisen käytön ja sähkötyökalun hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

## Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja hoito

- 1) **Lataa akut vain valmistajan hyväksymillä latureilla.** Tietyntyyppisille akuille tarkoitettuun laturiin liittyy tulipalon vaara, jos sitä käytetään toisenlaisten akkujen lataukseen.
- 2) **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin soveltuvia akkuja.** Toisenlaisten akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumisiin ja tulipalon vaaraan.
- 3) **Pidä käyttämätöntä akkua etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat johtaa kontaktien siltaukseen.** Akun kontaktien välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- 4) **Väärin käytettäessä akusta voi vuotaa nestettä.** Vältä koskettamasta siihen. Jos nestettä kuitenkin joutuu iholle, huuhtele runsaalla vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

## Huoltopalvelu

- 1) **Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun turvallisuus.

## ● Nitomalaitteita koskevat turvallisuusohjeet

### ⚠ **VAROITUS!** **LOUKKAANTUMISVAARA!**

- ▶ Älä kohdistaa sähkötyökalua itseäsi tai muita lähellä olevia henkilöitä kohti.
- ▶ Varmista, että työkappaleen toisella puolella tai välittömässä läheisyydessä ei ole muita henkilöitä tai lemmikkejä.

### ⚠ **VAROITUS! KÄYTÄ SUOJALASEJA!**



Käytä suojalaseja. Tämä ei koske vain tuotteen käyttäjää vaan myös kaikkia niitä, jotka auttavat sen käytössä.

#### **Kiinnitä työkappale!**

Työkappale, jota pidetään kiinnittimessä, kuten ruuvipuristimessa, on paljon turvallisempi kuin kädessä pidetty työkappale.

- 1) **Oleta aina niin, että sähkötyökalu sisältää niittejä.** Nitomalaitteen huoleton käyttö voi johtaa odottamattomaan niittien sinkoutumiseen ja loukkaantumiseen.
- 2) **Älä kohdistaa sähkötyökalua itseäsi tai muita lähellä olevia henkilöitä kohti.** Odottamattoman liipaisun johdosta niitti sinkoutuu ulos, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.

- 3) **Älä käytä sähkötyökalua ennen kuin se on asetettu tukevasti työkappaleen päälle.** Jos sähkötyökalu ei kosketa työkappaleeseen, niitti voi kimmota kiinnityskohdasta.
- 4) **Irrota sähkötyökalu sähköverkosta tai akusta, jos niitti on juuttunut sähkötyökaluun.** Jos nitomalaite on kytketty sähköverkkoon, juuttunutta niittiä irrottaessa se voi tahattomasti käynnistyä.
- 5) **Ole varovainen irrottaessasi juuttunutta niittiä.** Järjestelmä voi olla jännitteenalainen ja niitti voi kimmota vauhdilla, kun tukosta yritetään poistaa.
- 6) **Älä käytä tätä nitomalaitetta sähköjohtojen kiinnitykseen.** Se ei sovellu sähköjohtojen asennukseen, sillä se voi vaurioittaa sähköjohtojen eristyksen ja aiheuttaa näin sähköiskun ja tulipalon vaaran.

## ● Tärinän ja melun vähentäminen

Vähennä tärinää ja melua rajoittamalla käyttöaikaa, sahaamalla tärinää ja melua vähentävillä käyttötavoilla ja käyttämällä henkilönsuojaimia.

Seuraavat toimenpiteet auttavat vähentämään tärinästä ja melusta johtuvia riskejä:

- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen ja tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Pidä huolta siitä, että tuote on aina moitteettomassa kunnossa ja hyvin huollettu.
- Pidä tuotetta tukevasti kahvoista ja otepinnoista kiinni.
- Huolla tuote ohjeiden mukaisesti ja voitele se kunnolla (tarvittaessa).

- Suunnittele työvaiheet niin, että tärinää aiheuttavien tuotteiden sahaus jakautuu pidemmälle aikajaksolle.

## ● Toiminta hätätapauksessa

Tutustu tuotteen käyttöön tämän käyttöohjeen avulla. Lue turvallisuusohjeet huolella läpi ja noudata niitä ehdottomasti. Tämä auttaa vaarojen ja vaaratilanteiden välttämässä.

- Käytä tuotetta aina tarkkaavaisesti, jotta pystyt havaitsemaan vaarat hyvissä ajoin ja toimimaan oikein. Nopeasti toimimalla voidaan välttää vakavat loukkaantumiset ja ainevahingot.
- Toimintahäiriöiden sattuessa kytke tuote välittömästi pois päältä ja poista akku. Anna pätevän ammattihenkilön tarkastaa ja tarvittaessa korjata tuote ennen kuin jatkat sen käyttöä.

## ● Jäännösriskit

Vaikka käytät tuotetta tarkoituksenmukaisesti, käyttöön liittyy aina potentiaalinen henkilö- ja ainevahinkojen vaara. Seuraavat vaarat voivat esiintyä tuotteen rakenteesta ja mallista riippuen:

- Tärinäpäästöistä johtuvat terveyshaitat, jos tuotetta käytetään pidemmän aikaa tai jos sitä ei käytetä ja huolleta asianmukaisesti.

### HUOMAUTUS

- ▶ Tuotteen käyttö saa aikaan sähkömagneettisen kentän! Tämä kenttä voi tietyissä tilanteissa vaikuttaa aktiivisiin ja passiivisiin lääkinnällisiin istutuksiin!

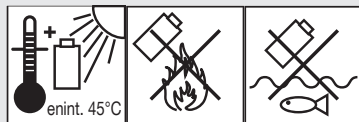
### HUOMAUTUS

- ▶ Vakavan ja hengenvaarallisen loukkaantumisvaaran pienentämiseksi suosittelemme, että lääkinnällisiä istutuksia käyttävät henkilöt kysyvät neuvoa lääkäreiltä tai istutteen valmistajalta ennen kuin käyttävät tuotetta!

## ● Latureita koskevat turvallisuusohjeet

### ⚠ VARO! RÄJÄHDYSVAARA!

Älä koskaan lataa paristoja.



Suojaa akkua kuumuudelta (esim. jatkuvalta voimakkaalta auringonsäteilyltä), avotulelta, vedeltä ja kosteudelta. Muutoin räjähdysvaara.

- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat ruumiillisilta tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Älä koskaan lataa paristoja. Tämän huomautuksen laiminlyöminen johtaa vaaratilanteisiin.
- Jos virtajohto vaurioituu, valmistajan, tämän huoltopalvelun tai muun pätevän henkilön täytyy vaihtaa se uuteen vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Suojaa sähköiset osat kosteudelta. Älä koskaan upota niitä veteen tai muihin nesteisiin välttääksesi sähköiskun. Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla. Noudata puhdistusta, huoltoa ja korjauksia koskevia ohjeita.
- Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.

**⚠ HUOMIO!** Tämä laturi soveltuu ainoastaan seuraavien akkutyypin lataukseen:

/// PARKSIDE® 20 V Akku		
PAP 20 B1	2 Ah	5 kennoa
PAP 20 B3	4 Ah	10 kennoa
PAPS 204 A1	4 Ah	5 kennoa
PAPS 208 A1	8 Ah	10 kennoa

- PL:ssä (Puolassa) asuvat asiakkaat voivat tilata yhteensopivia vara-akkuja ja latureita LIDLin verkkokaupasta osoitteessa [www.lidl.de](http://www.lidl.de). FI:ssä (Suomessa), SE:ssä (Ruotsissa), LT:ssä (Liettuaassa), EE:ssä (Virossa) ja LV:ssä (Latviassa) asuvat asiakkaat osoitteesta [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

Sopivat akut ja laturit	
Akku:	X 20 V Team
Laturi:	X 20 V Team

### ● **Ennen ensimmäistä käyttöä**

### ● **Lisävarusteet**

- Käytä vain lisävarusteita, jotka on mainittu käyttöohjeessa ja jotka ovat yhteensopivia tuotteen kanssa.

- Lisävarusteet ja vaihtotyökalut voidaan hankkia alan erikoisliikkeistä. Huomioi varusteita hankkiessasi tuotteen tekniset vaatimukset (katso ”Tekniset tiedot”).
- Jos olet epävarma, kysy neuvoa pätevältä ammattihenkilöltä tai jälleenmyyjältä.

### ⚠ VAROITUS!

- ▶ Älä käytä mitään lisävarusteita, joita Parkside ei ole suositellut. Niiden käyttö voi johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.

## ● Akun lataaminen

(Kuva C)

### ⚠ VARO!

- ▶ Irrota pistoke sähköverkosta aina ennen kuin poistat akun [14] laturista [19] ja ennen kuin asetat sen laturiin.

### HUOMAUTUS

- ▶ Akut toimitetaan osittain ladattuina. Lataa akku täyteen ennen käyttöönottoa.
- ▶ Akku voidaan ladata milloin tahansa ilman sen käyttöiän lyhenemistä.
- ▶ Latauksen keskeyttäminen ei vahingoita akkua.
- ▶ Älä koskaan lataa akkua, jos ympäristön lämpötila alittaa +4 °C tai ylittää +40 °C.

1. Aseta akku laturiin.
2. Kytke pistoke sopivaan pistorasiaan.

- Laturin LED-merkkivalot (vihreä [17] ja punainen [18]) ilmoittavat akun lataustilasta:

LED	Tila
Punainen LED palaa	Akku latautuu
Vihreä LED palaa	Akku on täyteenladattu
Vihreä ja punainen LED vilkkuvat	Akku on viallinen
Punainen LED vilkkuu	Akku on liian kylmä tai kuuma
Vihreä LED palaa (ilman akkua)	Laturi on käyttövalmis

### Kun akku on täyteenladattu:

1. Irrota pistoke pistorasiasta.
2. Poista akku laturista.

## ● Akun lataustilan tarkistaminen

(Kuva B)

- Paina painiketta  [15]. Lataustilan LEDit [16] palavat:

Lataustilan LEDit	Lataustila
Punainen/oranssi/vihreä	> 70 %
Punainen/oranssi	30–70 %
Punainen	< 30 %

### HUOMAUTUS

- ▶ Lataa akku [14], kun lataustila on alle 30 %.

## ● Akun kiinnittäminen/ irrottaminen

(Kuva D)

### Akun kiinnittäminen

- Aseta akku [14] akkuliitántään [5] niin, että se lukittuu paikalleen.

### Akun irrottaminen

1. Paina akun vapautuspainiketta [13] alaspäin.
2. Poista akku akkuliitännästä.

## ● Valmistelu

### ⚠ VAROITUS!



Poista akku [14] tuotteesta aina ennen kuin täytät tai vaihdat niittejä tai nauvoja.

## ● Oikeanpituisten niittien ja naulojen valitseminen

- Oikeanpituisten niittien ja naulojen valinnassa tulee huomioida 2 tekijää:
  - Kiinnitettävän materiaalin paksuus
  - Pohjamateriaalin koostumus ja kovuus

### HUOMAUTUS

- ▶ Riittävän pitovoiman varmistamiseksi niittien tai naulojen pituuden tulee vastata enintään kaksi kertaa kiinnitettävän materiaalin paksuutta.

## ● Lippaan täyttäminen niiteillä

(Kuva E)

1. Käännä tuote ylösalaisin, niin että lippaan työnнин [8] näyttää ylöspäin.
2. Pidä vapautuspainikkeita [6] alaspainettuina.
3. Vedä lippaan työnнин [8] lippaasta [7].

### HUOMAUTUS

- ▶ Täyttömäärän näytön [9] ikkunasta voidaan tarkistaa, onko lipas tyhjä.

(Kuva F)

4. Täytä lipas niiteillä.
5. Työnnä lippaan työnнин takaisin, kunnes lipas on täysin suljettu.
6. Vapautuspainikkeiden täytyy lukittua, jotta lipas on kunnolla kiinni.

## ● Lippaan täyttäminen nauloilla

(Kuva E)

1. Käännä tuote ylösalaisin, niin että lippaan työnnin [8] näyttää ylöspäin.
2. Pidä vapautuspainikkeita [6] alaspainettuina.
3. Vedä lippaan työnnin [8] lippaasta [7].

### HUOMAUTUS

- ▶ Täyttömäärän näytön [9] ikkunasta voidaan tarkistaa, onko lipas tyhjä.

(Kuva G)

4. Täytä lipas [7] nauloilla lippaan työntimessä [8] merkittyyn kohtaan.
5. Työnnä lippaan työnнин takaisin, kunnes lipas on täysin suljettu.
6. Vapautuspainikkeiden [6] täytyy lukittua, jotta lipas on kunnolla kiinni.

### HUOMAUTUS

- ▶ Asteikosta [10] näkee, kuinka monta kiinnitintä lippaassa [7] vielä on.

## ● Käyttö

## ● Niittaaminen ja naulaaminen

(Kuva H)

1. Paina turvakontaktia [11] työkalua vasten.

- Pidä tuotetta kahvasta [4] kiinni ja paina se tiukasti työtasolle ennen niittaamista tai naulaamista. Vain näin voidaan taata, että niitti tai naula työntyy täysin työstettävään materiaaliin.
- Paina liipaisinta [2] samalla, kun painat tuotetta työkalupaletta vasten.

#### HUOMAUTUS

- ▶ Älä laukaise tuotetta, kun lipas [7] on tyhjä turhan kulumisen välttämiseksi.

### ● LED-työvalon päälle- ja poiskytkeminen

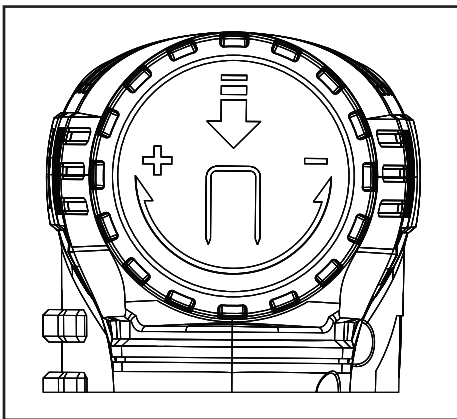
(Kuva H)

- Kun pidät kahvasta [4] kiinni, pidä on-/off-kytkintä [3] alapainettuna, niin voit kytkeä päälle LED-työvalon [12].
- Kytke LED-työvalo pois päältä vapauttamalla on-/off-kytkin.

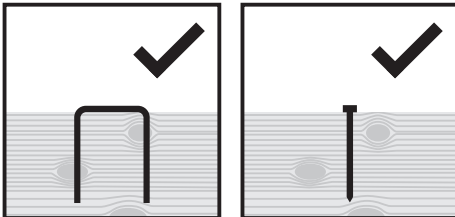
### ● Iskuvoiman säätäminen

#### HUOMAUTUS

- ▶ Älä valitse suurempaa iskuvoimaa kuin on tarpeen, jotta tuote ei ylikuormitu tai materiaali vaurioidu.



- **Iskuvoiman suurentaminen:** Käännä iskuvoiman säädintä [1] myötäpäivään (suuntaan +).
- **Iskuvoiman pienentäminen:** Käännä iskuvoiman säädintä vastapäivään (suuntaan -).



- Kun iskuvoima on säädetty oikein, naulan pää tai niitin kanta on kiinnitetyn materiaalin pinnassa.

### ● Jumittuneiden niittien ja naulojen poistaminen

#### ⚠ VAROITUS!

**Jos niitti tai naula on jumittunut, älä paina liipaisinta [2]!** Muutoin tuote voi laueta vahingossa heti, kun niitti tai naula on poistettu.



Poista akku [14] tuotteesta ennen kuin poistat jumittuneen niitin tai naulan.

- Avaa lipas [7] vetämällä lipaan työnnin [8] tuotteesta.
- Poista jumittuneet niitit tai nauilat lipasta.

### ● Puhdistus ja hoito

#### ⚠ VAROITUS!



Poista akku [14] ja anna tuotteen jäähtyä ennen kuin tarkastat, huollat tai puhdistat tuotetta!

- Tuotteen sisään ei saa koskaan päästää mitään nestettä.

- Pidä tuote aina puhtaana, kuivana sekä vapaana öljystä ja voitelurasvasta. Poista pöly aina käytön jälkeen ja ennen säilytykseen laittamista.
- Säännöllisellä ja tarkalla puhdistuksella varmistetaan tuotteen turvallinen käyttö ja pidempi käyttöikä.
- Puhdista tuote kuivalla liinalla. Puhdista vaikeasti saavutettavat kohdat pehmeällä harjalla.

## HUOMAUTUS

- ▶ Älä puhdista tuotetta millään kemiallisella, emäksisellä, hankaavalla tai muulla voimakkaalla puhdistus- tai desinfiointiaineella, sillä nämä voivat vaurioittaa tuotteen pinnan.

## ● Huolto

### ⚠ VAROITUS!



Poista akku [14] ja anna tuotteen jäähtyä ennen kuin tarkastat, huollat tai puhdistat tuotetta!

- Tuote on huoltovapaa.
- Tarkista tuote aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen kulumien ja vaurioiden varalta.

## ● Korjaukset

- Tuotteen sisällä ei ole osia, jotka käyttäjä voisi korjata. Käänny pätevän ammattihenkilön puoleen tuotteen tarkastamista ja korjausta varten.

## ● Säilytys

### ⚠ VAROITUS!



Poista akku [14] ja anna tuotteen jäähtyä.

- Säilytä akkua erikseen.
- Poista nitit ja naulat lippaasta [7].
- Puhdista tuote (katso ”Puhdistus ja hoito”).
- Säilytä tuotetta ja lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa pakkaselta suojattuna.
- Säilytä tuotetta aina lasten ulottumattomissa.
- Optimaalinen säilytyslämpötila on +10 ja +30 °C:n välillä ja suhteellinen ilmankosteus alle 60 %.

## Akun säilyttäminen

- Jos akkua säilytetään kuukausi tai pidempään: Laita akku säilytykseen osittain ladattuna. Akun lataustilan tulee olla ennen säilytykseen laittoa 30 korkeintaan 70 % (punainen ja oranssi lataustilan-LEDit [16]).
- Jos säilytät akkua pidemmän aikaa, tarkista lataustila 3 kuukauden välein. Lataa akku täyteen tarvittaessa.

## ● Kuljetus

- Kuljeta tuote kantolaukussa [21].
- Suojaa tuote iskuilta ja voimakkaalta tärinältä etenkin silloin, kun kuljetat sitä ajoneuvoissa.
- Kiinnitä tuote liukumista ja kaatumista vastaan.

## ● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7 = muovit/20–22 = paperi ja pahvi/80–98 = komposiitit.

#### Tuote:



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



#### **Paristojen/akkujen väärä hävittäminen aiheuttaa ympäristövahinkoja!**

Poista paristot/akkuyksikkö tuotteesta ennen hävittämistä.

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

#### ● **Takuu**

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisäätteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Myönnämme akkuyksikölle 1 vuoden takuun ostopäivästä lähtien.

## ● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta pyyntösi voidaan käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

Säilytä tiedusteluja varten kassakuitti ja tuotenro (IAN 465578\_2404) todisteena ostosta.

Löydät tuotenumeron tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (alavasemmalla) tai tuotteen taka- tai alaosan tarrasta.

Jos tuotteen toiminnassa ilmenee vikoja tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltopalveluun puhelimitse tai sähköpostitse.

Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloituksetta huoltopalvelun ilmoittamaan osoitteeseen. Liitä mukaan ostokuitti (kassakuitti) sekä tiedot viasta ja sen esiintymisajasta.



Voit tarkastella ja ladata näitä ja monia muita käyttöoppaita osoitteessa parkside-diy.com. Skannaamalla tämän QR-koodin pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maa ja etsi käyttöohjeet hakukentän avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 465578\_2404 löydät tuotteesi käyttöohjeen.

## ● Huoltopalvelu

**FI** Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi

## ● EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

### EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (nro. 465578\_2404)

IAN: 465578\_2404  
Tuotetunniste: "PARKSIDE" Akkunaulain  
Mallinumero: HG09785

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Direktiivi 2006/42/EY
Direktiivi 2014/30/EU
Direktiivi 2011/65/EU kaikkeen siihen liittyvine muutoksineen

Viittaukset niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

<b>Nro / osat</b>
Direktiivi 2006/42/EY
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Direktiivi 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, vaatimusten mukainen:

<b>Nro / osat</b>
EN IEC 63000:2018

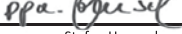
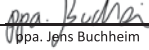
Teknisten asiakirjojen säilyttäjä: OWIM GmbH & Co.KG

Puolesta allekirjoittanut:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Saksa**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Käännös alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen

Neckarsulm 09.07.2024   
Paikka Päivämäärä ppa. Stefan Haense  
valtuutettu allekirjoittaja   
valtuutettu allekirjoittaja ppa. Jghs Buchheim

FI



<b>Varningar och symboler som används</b> .....	Sidan	42
<b>Inledning</b> .....	Sidan	43
Avsedd användning .....	Sidan	43
Leverans .....	Sidan	43
Beskrivning av delarna .....	Sidan	43
Tekniska data .....	Sidan	44
<b>Säkerhetsanvisningar</b> .....	Sidan	45
Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg .....	Sidan	45
Säkerhetsanvisningar för häftpistoler .....	Sidan	48
Minskning av vibration och buller .....	Sidan	48
Åtgärder vid nödsituation .....	Sidan	49
Eventuella kvarstående risker .....	Sidan	49
Säkerhetsanvisningar för laddare .....	Sidan	49
<b>Före den första användningen</b> .....	Sidan	50
Tillbehör .....	Sidan	50
Ladda batterisatsen .....	Sidan	51
Kontrollera batterisatsens laddningsnivå .....	Sidan	51
Isättning/uttagning av batterisatsen .....	Sidan	51
<b>Förberedelse</b> .....	Sidan	52
Välj rätt längd för klammer och spikar .....	Sidan	52
Fyllning av magasinet med klammer .....	Sidan	52
Fyllning av magasinet med spikar .....	Sidan	52
<b>Användning</b> .....	Sidan	52
Häftning och spikning .....	Sidan	52
Påsättning/avstängning av LED-arbetsbelysning .....	Sidan	53
Inställning av slagkraft .....	Sidan	53
Borttagning av klammer och spikar som fastnat i produkten .....	Sidan	53
<b>Rengöring och skötsel</b> .....	Sidan	53
<b>Underhåll</b> .....	Sidan	54
<b>Reparation</b> .....	Sidan	54
<b>Förvaring</b> .....	Sidan	54
<b>Transport</b> .....	Sidan	54
<b>Avfallshantering</b> .....	Sidan	55
<b>Garanti</b> .....	Sidan	55
Handläggning av garantianspråk .....	Sidan	56
<b>Service</b> .....	Sidan	56
<b>EG-försäkran om överensstämmelse</b> .....	Sidan	57

## Varningar och symboler som används

I denna bruksanvisning, på förpackningen och på märkskylten används följande varningsanvisningar:

	<p>Läs bruksanvisningen.</p>		<p>Ta ut batterisatsen före byte av tillbehör, rengöring eller förvaring.</p>
	<p>Beakta varnings- och säkerhetsanvisningar!</p>		<p>Skydda batterisatsen mot hetta och permanent, kraftig solinstrålning.</p>
	<p>Använd endast produkten i torra inomhusrum.</p>		<p>Skydda batterisatsen mot vatten och fukt.</p>
	<p>Skyddsklass II (dubbelisolering)</p>		<p>Skydda batterisatsen mot eld.</p>
	<p>Bär ögonskydd!</p>		<p>Finsäkring</p>
	<p>Bär skyddshandskar!</p>		<p>Skydda produkten från fukt.</p>
	<p>Använd hörselskydd!</p>		<p>CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv, som gäller för produkten.</p>
	<p>Säkerhetsanvisningar</p>		<p>Växelström/-spänning</p>
	<p>Hanteringsanvisningar</p>		<p>Likström/-spänning</p>

## 20 V BATTERIDRIVEN HÄFTPISTOL

### ● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

### ● Avsedd användning

- Denna batteridrivna häftpistol (nedan kallad "produkt" eller "elverktyg") är avsedd för följande arbeten:

Fästning av material som

- Kartong, papper, läder
- Isoleringsmaterial
- Textilier och liknande material

på

- Barrträ (t.ex. gran)
  - Plywoodskivor med liknande hårdhet som barrträ
  - Träfiberskivor med låg densitet
- Denna produkt får inte användas för
    - fixering av elledningar
    - kommersiellt bruk

Använd alltid insatsverktyg i enlighet med den avsedda användningen! Beakta vid köp och användning av insatsverktyg produktens tekniska krav (se "Tekniska data").

LED-arbetsbelysningen **12** på denna produkt är avsedd för direkt upplysning av arbetsområdet.

Andra användningar, liksom förändringar av produkten, räknas inte som normal användning och kan medföra livsfara och fara för personskador och saksador. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstått genom att produkten använts för andra ändamål än de avsedda.

### ● Leverans

#### ⚠ VARNING!

- ▶ Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Förtäring medför fara för kvävning!

1× 20 V Batteridrivna häftpistol

1× Bärväska

500× Klammer 20 mm

500× Spikar 20 mm

1× Bruks- och säkerhetsanvisningar

### ● Beskrivning av delarna

#### Bild A:

- 1 Slagkraftregulator
- 2 Avtryckare
- 3 Till/från-omkopplare (för LED-arbetsbelysning **12**)
- 4 Handtag
- 5 Batterianslutning
- 6 Spärrknapp
- 7 Magasin
- 8 Magasinlucka
- 9 Nivåindikator (klammer och spikar)
- 10 Skala
- 11 Säkerhetskontakt


12 LED-arbetsbelysning

21 Bärväska

**Bild B:**

13 Spärknapp

14 Batterisats \*

15 Knapp  (laddningsnivå)

16 Laddningsnivå-LED (röd/orange/grön)

**Bild C:**

17 Laddningsnivå-LED – grön

18 Laddningsnivå-LED – röd


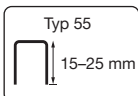
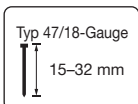
19 Laddare (snabbladdare) \*

20 Anslutningskabel med stickkontakt


\* Batterisatsen och laddaren ingår inte i leveransen.

● **Tekniska data**



**Batteridrivnen häftpistol:**

<b>Modellnummer</b>	: HG09785
Märkspänning	: 20 V 
Max. slagfrekvens	: 30 min <sup>-1</sup>
Magasinkapacitet	: 100
<b>Klammer</b>	
Klammerryggens, bredd (yttre)	: 6 mm
Klammer, längd	: 15–25 mm
	
<b>Spikar</b>	
Spik, bredd	: 1,2 mm
Spik, längd	: 15–32 mm
	

**Batterisats \***

<b>Modellnummer</b>	: HG08297
Typ	: Litiumjon
Märkspänning	: 20 V 
Kapacitet	: 2000 mAh
Antal battericeller	: 5

**Laddare PLG 20 B1 \***

<b>Modellnummer</b>	: VDE-stickkontakt: HG05471
	BS-stickkontakt: HG05471-BS
<b>Ingång</b>	
<input type="checkbox"/> Märkspänning	: 230–240 V~ 50–60 Hz
<input type="checkbox"/> Märkeffekt	: 120 W
<b>Utgång</b>	
<input type="checkbox"/> Märkspänning	: 21,5 V 
<input type="checkbox"/> Märkström	: 4,5 A
Laddningstid	: ca 45 min
Apparatsäkring	: 3,15 A /  T3.15A
Skyddsklass	: II/□

\* Batterisatsen och laddaren ingår inte i leveransen.

**Bulleremissionsvärden:**

De uppmätta värdena har bestämts i enlighet med EN 60745. Elverktygets A-klassificerade ljudnivå uppgår typiskt till:

Ljudtrycksnivå	L <sub>pA</sub>	: 90,7 dB
Osäkerhet	K <sub>pA</sub>	: 3 dB
Ljudeffektsnivå	L <sub>WA</sub>	: 101,7 dB
Osäkerhet	K <sub>WA</sub>	: 3 dB

## Vibrationsvärden

Vibrationstotalvärdena (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts i enlighet med EN 60745:

Osäkerhet K	: 3 dB
Vibrationsvärde $a_n$	: 4,645 m/s <sup>2</sup>
Osäkerhet K	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

### **WARNING!**



Bär hörselskydd!

### **ANMÄRKNING**

- ▶ De angivna totala vibrationstotalvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt ett normerat provningsförfarande och kan användas för att jämföra olika elverktyg.
- ▶ De angivna vibrationstotalvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena kan även användas till en preliminär uppskattning av belastning.

### **WARNING!**

- ▶ Vibrations- och bullernivåerna kan under praktisk användning av elverktyget avvika från de angivna värdena, beroende på hur elverktyget används, särskilt beroende på vilken typ av arbetsstycke som bearbetas. Försök att minimera belastningen genom vibrationer och buller så mycket som möjligt. Exempel på hur du kan reducera vibrationsbelastningen är att använda handskar vid användning av verktyget och att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska beaktas (även de tider då elverktyget inte används och tider då det arbetar men utan belastning).



## Säkerhetsanvisningar

- **Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg**

### **WARNING!**

**Läs alla säkerhetsanvisningar och övriga instruktioner.** Om säkerhetsanvisningarna och anvisningarna inte följs kan följden vara elektriska stötar, brand och/eller svåra personskador.

### **Förvara alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida behov.**

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna syftar på nätdrivna elverktyg (som används med anslutningskabel) eller på batteridrivna elverktyg (som används utan anslutningskabel).

### **Arbetsplats säkerhet**

- 1) **Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Stökiga eller dåligt belysta arbetsplatser kan ge upphov till olyckor.
- 2) **Arbeta inte med elverktyget i en omgivning där det finns fara för explosion, t.ex. där det förekommer brännbara vätskor och gaser, eller stoft.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända stoft eller ånga.
- 3) **Håll barn och andra personer borta medan du använder elverktyget.** Om du distraheras kan du förlora kontrollen över elverktyget.

### **Elsäkerhet**

- 1) **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras.**

- Använd inte någon adapterkontakt tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Stickkontakter som inte modifierats och passande eluttag minskar risken för elektrisk stöt.
- 2) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som rör, värmeelement, ugnar och kylskåp.** Om din kropp är jordad är risken större att få en elektrisk stöt.
  - 3) **Håll elverktyg skyddade mot regn och fukt.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
  - 4) **Använd inte anslutningskabeln på felaktigt sätt, genom att bära elverktyget i den, hänga upp det i den eller använda den för att dra stickkontakten ut ur eluttaget. Håll anslutningskabeln borta från stark hetta, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller trassliga anslutningskablar ökar risken för elektrisk stöt.
  - 5) **Om du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningskablar som är avsedda för sådan miljö.** Om du använder en förlängningskabel avsedd att användas utomhus minskar du risken för elektrisk stöt.
  - 6) **Om det inte går att undvika att arbeta med ett elverktyg i fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare.** Om du använder en jordfelsbrytare minskar det risken för elektrisk stöt.
- 2) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Minska risken för personskador genom att använda andningsskydd, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm, hörselskydd och annan personlig skyddsutrustning, beroende på vilket slags elverktyg du arbetar med och vilket slag av arbete du utför.
  - 3) **Säkerställ att du inte oavsiktligt kan starta produkten. Försäkra dig om att elverktyget har kopplats från innan du ansluter det till elnätet och/eller batteriet, eller tar upp eller bär det.** Om du har fingret på till-/frånknappen när du bär elverktyget eller ansluter det till elnätet kan det uppstå olyckor.
  - 4) **Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du ansluter elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som lämnas kvar i en del av ett elverktyg som roterar, kan leda till personskador.
  - 5) **Undvik en onormal kroppsställning. Stå stadigt och behåll alltid balansen.** På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
  - 6) **Använd lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken. Säkerställ att håret och kläderna är långt ifrån rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken eller långt hår kan fångas upp av rörliga delar.
  - 7) **Om stoftutsugning och uppfångningsanordningar kan monteras så skall dessa anslutas och användas.** Om stoftutsugning används kan faran för skador på grund av stoft minskas.
  - 8) **Låt dig inte invaggas i en falsk känsla av säkerhet och negligera inte säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du är väl insatt i elverktyget och har använt**

## **Personssäkerhet**

- 1) **Var uppmärksam, tänk noga på vad du gör och var förnuftig då du arbetar med ett elverktyg. Använd inte något elverktyg om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett enda ögonblick av ouppmärksamhet vid användningen av elverktyget kan leda till allvariga personskador.

**det ofta.** Oaktsam hantering kan mycket snabbt ge upphov till svåra personskador.

### Användning och skötsel av elverktyget

- 1) **Överbelasta inte elverktyget. Använd det elverktyg som bäst passar för ditt arbete.** Med lämpligt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- 2) **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare.** Ett elverktyg som inte längre går att koppla till och från är farligt och måste repareras.
- 3) **Dra stickkontakten ut ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri, innan du gör inställningarna på apparaten, byter insatsverktyg eller lägger ifrån dig elverktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder hindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- 4) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är väl förtrogna med elverktyget eller som inte läst anvisningarna använda det.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- 5) **Sköt dina elverktyg och insatsverktyg noggrant. Kontrollera om rörliga delar fungerar väl och inte kärvar, om delar har gått sönder eller är så skadade att de hindrar elverktygets funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder elverktyget.** Många olyckor sker på grund av att elverktyg inte har underhållits väl.
- 6) **Säkerställ att dina skärverktyg är vassa och rena.** Skärverktyg som är väl underhållna och har vassa eggar kärvar mindre och är lättare att styra.

- 7) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar. Beakta villkoren för arbetet och vilken verksamhet som ska utföras.** Att använda elverktyg för andra ändamål än de som avses, kan leda till farliga situationer.
- 8) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Handtag och greppytor som är hala gör att du inte kan använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt vid oförutsedda situationer.

### Användning och skötsel av det batteridrivna verktyget

- 1) **Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderats av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för ett visst slags batteri orsakar brandfara om den används med andra batterier.
- 2) **Använd bara de batterier som är avsedda för elverktyget.** Att använda andra batterier kan leda till personskador och fara för brand.
- 3) **De batterier du använder ska hållas borta från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra mindre metallföremål som skulle kunna kortsluta kontaktorna.** Kortslutning mellan batterikontaktorna kan leda till brännskador eller brand.
- 4) **Vid en felaktig användning kan vätska rinna ut ur batteriet. Undvik kontakt med sådan vätska. Spola av med vatten vid tillfällig kontakt. Om vätskan kommer in i ögonen, sök läkare.** Vätska som tränger ut ur batterier kan leda till hudirritationer eller brännskador.

## Service

- 1) **Låt ditt elverktyg repareras endast av kvalificerad fackpersonal och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktyget förblir säkert.

## ● Säkerhetsanvisningar för häftpistoler

### ⚠ VARNING! FARA FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Rikta inte elverktyget mot dig själv eller andra personer.
- ▶ Säkerställ att det inte finns andra människor eller djur på andra sidan arbetsstycket eller i omedelbar närhet.

### ⚠ VARNING! BÄR ÖGONSKYDD!



Bör ögonskydd. Detta gäller inte bara för användaren av produkten, utan också för alla som hjälper till med arbetet.

#### **Säkra arbetsstycket!**

Ett arbetsstycke som hålls säkert i en fästianordning eller ett skruvstöd är mycket säkrare än ett som hålls för hand.

- 1) **Förutsätt alltid att elverktyget innehåller klammer.** Oförsiktig hantering av häftpistol kan leda till oavsedd utskjutning av klammer, med personskador som följd.
- 2) **Rikta inte elverktyget mot dig själv eller andra personer.** Oväntad utlösning skjuter ut ett klammer, vilket kan leda till personskador.
- 3) **Använd inte elverktyget förrän det är ordentligt placerat på arbetsstycket.** Om elverktyget inte är i kontakt med arbetsstycket kan klammern studsas mot arbetsstycket.

- 4) **Skilj elverktyget från elnätet eller batteriet om klammern fastnar i elverktyget.** Om häftpistolens elektriska anslutning är oavsiktligt aktiverad när du tar bort en fastsittande klammer.
- 5) **Var försiktig när du tar bort en fastsittande klammer.** Systemet kan ha lagrade spänningar och klammern kan stötas ut med stor kraft medan du försöker rensa verktyget.
- 6) **Använd inte denna häftpistol för att fästa elektriska ledningar.** Den är inte avsedd för installation av elektriska ledningar. Den kan skada isoleringen på elektriska ledningar och därmed orsaka elektrisk stöt och brandfara.

## ● Minskning av vibration och buller

Begränsa arbetstiden, välj driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd personlig skyddsutrustning för att reducera vibrations- och bullerexponering.

Följande åtgärder bidrar till att minska risker som har att göra med vibration och buller:

- Använd produkten endast för sitt avsedda ändamål och så som beskrivs i anvisningarna.
- Säkerställ att produkten är i perfekt skick och väl underhållen.
- Håll ett stadigt grepp om produktens handtag/greppytor.
- Utför underhåll på produkten i enlighet med anvisningarna och se till att den är tillräckligt smord (om detta krävs).
- Planera arbetet så att användningen av produkter med hög vibrationsnivå fördelas över en längre tidsrymd.

## ● Åtgärder vid nödsituation

Använd denna bruksanvisning för att bli väl förtrogen med produkten. Studera säkerhetsanvisningarna noggrant och följ dem minutiöst. Därigenom bidrar du till att undvika risker och faror.

- Vid användning av denna produkt, var alltid uppmärksam så att du tidigt uppfattar faror och kan agera på rätt sätt. Att snabbt ingripa kan förebygga svåra person- och saksador.
- Stäng omedelbart av produkten vid felfunktioner och ta ut batterisatsen. Låt en kvalificerad yrkesperson kontrollera och reparera produkten innan du åter tar den i drift.

## ● Eventuella kvarstående risker

Även om du sköter denna produkt enligt alla regler, finns det en potentiell risk för person- och saksador. Följande faror kan uppträda i samband med produktens konstruktion och utförande:

- Skador på hälsan, som beror på vibrationsemissioner, om produkten använts under en längre tid och inte hanterats och skötts på korrekt sätt.

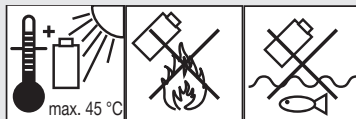
### ANMÄRKNING

- ▶ Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift! Detta fält kan under vissa omständigheter inverka negativt på aktiva eller passiva medicinska implantat!
- ▶ För att minska faran för svåra personskador eller dödsfall rekommenderar vi personer som har medicinska implantat att konsultera sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan de använder produkten!

## ● Säkerhetsanvisningar för laddare

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSFARA!

Ladda inte upp engångsbatterier.



Skydda batterisatsen mot värme (t.ex. intensiv solstrålning), eld, vatten och fuktighet. Fara för explosion.

- Denna apparat får användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra.

Barn får inte leka med apparaten.

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om dessa inte övervakas.

- Ladda inte upp engångsbatterier. Brott mot denna anvisning leder till faror.
- Om anslutningskabeln på denna produkt skadats måste du, för att undvika fara, låta den bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av annan motsvarande kvalificerad person.
- Skydda elektriska delar mot fukt. Doppa aldrig elverktyget i vatten eller andra vätskor, för att undvika skador och elektrisk stöt. Håll aldrig apparaten under rinnande vatten. Följ anvisningarna för rengöring, underhåll och reparation.
- Apparaten är endast avsedd för användning inomhus.

**⚠ SE UPP!** Denna laddare är endast avsedd att användas för att ladda batterisatser av följande typer:

<b>/// PARKSIDE® 20 V batterisats</b>		
PAP 20 B1	2 Ah	5 celler
PAP 20 B3	4 Ah	10 celler
PAPS 204 A1	4 Ah	5 celler
PAPS 208 A1	8 Ah	10 celler

- Kunder från PL (Polen) kan köpa kompatibla ersättningsbatterier och laddare från LIDLs webbshop [www.lidl.de](http://www.lidl.de). Kunder från FI (Finland), SE (Sverige), LT (Litauen), EE (Estland) och LV (Lettland) hänvisas till [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

<b>Passande batterisatser och laddare</b>	
<b>Batterisats:</b>	X 20 V Team
<b>Laddare:</b>	X 20 V Team

### ● **Före den första användningen**

#### ● **Tillbehör**

- Använd endast tillbehör som anges i bruksanvisningen och som är kompatibla med produkten.
- Tillbehör och insatsverktyg finns i fackhandeln. Beakta denna produkts tekniska krav vid köp och användning (se "Tekniska data").
- Om du är osäker, fråga en kvalificerad yrkesperson och följ fackhandlarens råd.

### ⚠ VARNING!

- ▶ Använd inget tillbehör, som inte rekommenderas av Parkside. Det kan orsaka elektrisk stöt eller brand.

## ● Ladda batterisatsen

(Bild C)

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- ▶ Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget innan du tar ut batterisatsen [14] ur laddaren [19] och innan du sätter in den i laddaren.

### ANMÄRKNING

- ▶ Batterisatser levereras delvis laddade. Ladda upp batterisatsen helt första användningen.
- ▶ Du kan ladda batterisatsen när som helst utan att förkorta dess livslängd.
- ▶ Att avbryta laddningen skadar inte batterisatsen.
- ▶ Ladda aldrig batterisatsen om omgivningstemperaturen understiger +4 °C eller överstiger +40 °C.

1. Sätt in batterisatsen i laddaren.
  2. Anslut stickkontakten till ett lämpligt eluttag.
- Laddningsnivå-LED (grön [17] och röd [18]) ger information om laddarens och batterisatsens status:

LED	Status
Röd LED lyser	Batterisatsen laddar
Grön LED lyser	Batterisatsen fulladdad
Grön och röd LED blinkar	Batteriet är defekt


LED	Status
Röd LED blinkar	Batteriet är för kall eller för varm
Grön LED lyser (utan batterisats)	Laddaren är klar för drift

### När batterisatsen är fullständigt laddad:

1. Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
2. Ta ut batterisatsen ur laddaren.

## ● Kontrollera batterisatsens laddningsnivå

(Bild B)

- Tryck på knapp  [15]. Laddningsnivå-LED [16] lyser:

Laddningsnivå-LED	Laddningsnivå
Röd/orange/grön	> 70 %
Röd/orange	30–70 %
Röd	< 30 %

### ANMÄRKNING

- ▶ Ladda batterisatsen [14] när laddningsnivån understiger 30 %.

## ● Isättning/uttagnig av batterisatsen

(Bild D)

### Isättning av batterisatsen

- Sätt in batterisatsen [14] i batterianslutningen [5] så att den klickar på plats.

### Uttagnig av batterisatsen

1. Tryck spärrknappen [13] på batterisatsen nedåt.
2. Ta ut batterisatsen ur batterianslutningen.

## ● Förberedelse

### **VARNING!**



Ta alltid ut batterisatsen [14] ur produkten innan du sätter i/byter klammer eller spikar.

## ● Välj rätt längd för klammer och spikar

- Beakta 2 faktorer för att välja rätt längd för klammer och spikar:
  - Tjockleken hos materialet som ska fästas
  - Basmaterialens typ och hårdhet

### **ANMÄRKNING**

- ▶ För att säkerställa tillräcklig fasthållningskraft, välj klammer eller spikar med en längd som är högst två gånger tjockleken på det material som ska fästas.

## ● Fyllning av magasinet med klammer

(Bild E)

1. Vänd produkten så att magasinluckan [8] vänds uppåt.
2. Tryck och håll in spärrknapparna [6].
3. Dra ut magasinluckan [8] ur magasinet [7].

### **ANMÄRKNING**

- ▶ Du kan se genom nivåindikatorn [9] om magasinet är tomt.

(Bild F)

4. Fyll magasinet med klammer.
5. Skjut tillbaka magasinluckan tills magasinet är helt stängt.
6. Spärrknapparna måste klicka fast för att indikera att magasinet är korrekt låst.

## ● Fyllning av magasinet med spikar


(Bild E)

1. Vänd produkten så att magasinluckan [8] vänds uppåt.
2. Tryck och håll in spärrknapparna [6].
3. Dra ut magasinluckan [8] ur magasinet [7].

### **ANMÄRKNING**

- ▶ Du kan se genom indikatorfönstret [9] om magasinet är tomt.

(Bild G)

4. Fyll magasinet [7] med spikar vid den punkt som är markerad med  på magasinluckan [8].
5. Skjut tillbaka magasinluckan tills magasinet är helt stängt.
6. Spärrknapparna [6] måste klicka fast för att indikera att magasinet är korrekt låst.

### **ANMÄRKNING**

- ▶ Skalan [10] indikerar hur många fästordningar som fortfarande finns i magasinet [7].

## ● Användning

### ● Häftning och spikning

(Bild H)

1. Tryck säkerhetskontakten [11] mot arbetsstycket.
2. Håll produkten i handtaget [4] och tryck den hårt mot arbetsytan innan du häftar eller spikar. Detta är det enda sättet att säkerställa att klammern eller spiken helt drivs in i materialet.
3. Tryck in avtryckaren [2] medan du håller produkten tryckt mot arbetsstycket.

## ANMÄRKNING

- ▶ Aktivera inte produkten när magasinet [7] är tomt. Annars utsätts den för onödig förslitning.

## ● Påsättning/avstängning av LED-arbetsbelysning

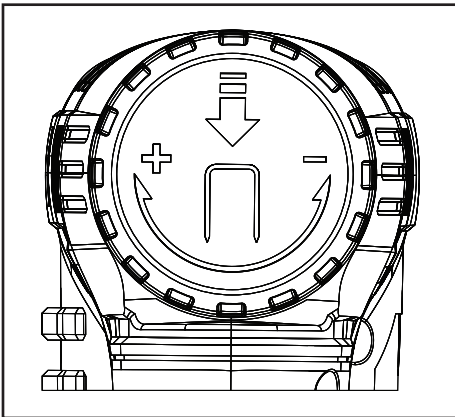
(Bild H)

- Håll i handtaget [4] och håll till/från-omkopplaren [3] intryckt för att tända LED-arbetsbelysningen [12].
- Släpp till/från-omkopplaren för att stänga av LED-arbetsbelysningen.

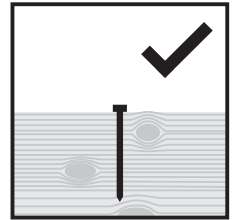
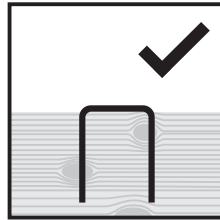
## ● Inställning av slagkraft

### ANMÄRKNING

- ▶ Välj inte högre slagkraft än nödvändigt. Annars belastas produkten onödigt och materialet kan skadas.



- **Öka slagkraften:** Vrid slagkraftregulatorn [1] medurs (i riktning mot +).
- **Minska slagkraften:** Vrid slagkraftregulatorn moturs (i riktning mot -).



- Om slagkraften är korrekt inställd kommer spikhuvudet eller klammern att vila mot ytan av det fastsatta materialet.

## ● Borttagning av klammer och spikar som fastnat i produkten

### ⚠ VARNING!

Om en klammer eller spik har fastnat, tryck inte på avtryckaren [2]! Produkten kan annars aktiveras av misstag när klammern eller spiken har tagits bort.



Ta ut batterisatsen [14] ur produkten innan du åtgärdar fastsittande klammer eller spikar.

1. Öppna magasinet [7] genom att dra magasinluckan [8] bort från produkten.
2. Avlägsna fastsittande klammer eller spikar från magasinet.

## ● Rengöring och skötsel

### ⚠ VARNING!



Ta ut batterisatsen [14] och låt produkten svalna innan du genomför inspektions-, underhålls- eller rengöringsarbeten!

- Låt aldrig vätskor tränga in i produkten.

- Håll alltid produkten ren, torr och fri från olja och smörjfett. Ta bort stoft från produkten efter varje användningstillfälle och före lagring.
- Regelbunden och noggrann rengöring bidrar till säker användning och ökar produktens livslängd.
- Rengör produkten med en torr trasa. På ställen som är svåra att komma åt, använd en mjuk borste.

### ANMÄRKNING

- ▶ För att rengöra produkten, använd inte kemiska, alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengörings- eller desinfektionsmedel då dessa kan skada ytan.

## ● Underhåll

### ⚠ VARNING!



Ta ut batterisatsen [14] och låt produkten svalna innan du genomför inspektions-, underhålls- eller rengöringsarbeten!

- Produkten behöver inte underhållas.
- Kontrollera produkten med avseende på förslitning och skador före och efter varje användningstillfälle.

## ● Reparation

- Inuti denna produkt finns inga delar som kan repareras av användaren. Vänd dig till en kvalificerad yrkesperson för att kontrollera och reparera produkten.

## ● Förvaring

### ⚠ VARNING!



Ta ut batterisatsen [14] och låt produkten svalna.

- Förvara batterisatsen separat.
- Ta ut klammer och spikar ur magasinet [7].
- Rengör produkten (se "Rengöring och skötsel").
- Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr, frostfri och väl ventilerad plats.
- Förvara alltid produkten oåtkomligt för barn.
- Optimal förvaringstemperatur är mellan +10 och +30 °C med en relativ luftfuktighet understigande 60 %.

### Förvaring av batterisatsen

- Om du förvarar batterisatsen i en månad eller mer: Förvara alltid batterisatsen delvis laddad. Batterisatsen bör ha en laddningsnivå på 30 till 70 % före förvaring (röd och orange laddningsnivå-LED [16]).
- Om du förvarar batterisatsen under längre tid, kontrollera laddningsnivån ungefär var 3:e månad. Ladda batterisatsen vid behov.

## ● Transport

- Transportera produkten i sin bärväska [21].
- Skydda produkten mot slag och starka vibrationer, som uppträder framför allt vid transport i motorfordon.
- Se till att produkten inte kommer på sned eller välter.

## ● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.

### Produkt:



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/ batteripack måste återvinnas. Lämna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



### **Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!**

Ta ut batterierna/batteripacket ur produkten innan du lämnar den till avfallshantering.

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

## ● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppäckning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slittdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

Batterisatsen har 1 års garanti från inköpsdatum.

## ● Handläggning av garantianspråk

läkta anvisningarna nedan för att säkerställa en snabb handläggning av din förfrågan:

Ha alltid kassakvittot och artikelnumret i beredskap (IAN 465578\_2404) för att bevisa köpet.

Artikelnumret finns på produktens typskylt, en gravyr på produkten, omslaget till din handledning (längts ner till vänster) eller etiketten på baksidan eller undersidan av produkten.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

Du kan sedan utan kostnad skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått. Bifoga inköpsbeviset (kassakvitto) och uppgifter om vilket fel det handlar om och när det inträffade.



På parkside-diy.com kan du titta på och ladda ner denna och många andra handböcker. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen via sökmasken. Genom inmatning av artikelnumret (IAN) 465578\_2404 kommer du till din artikels bruksanvisning.

## ● Service

### SE Service Sverige

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

### FI Service Finland

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi

## ● EG-försäkran om överensstämmelse

### EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (nr 465578\_2404)

IAN: 465578\_2404  
Produktidentifikation: "PARKSIDE" Batteridrivna häftpistol  
Modellnummer: HG09785

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

Direktiv 2006/42/EG
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alla relaterade ändringar

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

N° / Delar
Direktiv 2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer som beskrivs ovan är i överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning:

N° / Delar
EN IEC 63000:2018


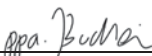
Arkivering av teknisk dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Undertecknat för:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland**

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas under tillverkarens eget ansvar.

Översättning av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse

Neckarsulm	09.07.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Jens Buchheim Prokurist






SE



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	59
<b>Einleitung</b> .....	Seite	60
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	60
Lieferumfang .....	Seite	60
Teilebeschreibung .....	Seite	60
Technische Daten .....	Seite	61
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	63
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge .....	Seite	63
Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte .....	Seite	66
Vibrations- und Geräuschminderung .....	Seite	67
Verhalten im Notfall .....	Seite	67
Restrisiken .....	Seite	67
Sicherheitshinweise für Ladegeräte .....	Seite	68
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	Seite	69
Zubehör .....	Seite	69
Akku-Pack laden .....	Seite	69
Ladezustand des Akku-Packs überprüfen .....	Seite	70
Akku-Pack einsetzen/entnehmen .....	Seite	70
<b>Vorbereitung</b> .....	Seite	70
Korrekte Länge für Klammern und Nägel wählen .....	Seite	70
Magazin mit Klammern bestücken .....	Seite	71
Magazin mit Nägeln bestücken .....	Seite	71
<b>Bedienung</b> .....	Seite	71
Tackern und Nageln .....	Seite	71
LED-Arbeitsleuchte ein-/ausschalten .....	Seite	72
Stoßkraft einstellen .....	Seite	72
Steckengebliebene Klammern und Nägel entfernen .....	Seite	72
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	72
<b>Wartung</b> .....	Seite	73
<b>Reparatur</b> .....	Seite	73
<b>Lagerung</b> .....	Seite	73
<b>Transport</b> .....	Seite	74
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	74
<b>Garantie</b> .....	Seite	74
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	75
<b>Service</b> .....	Seite	75
<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	76

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

 	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>		<p>Entnehmen Sie den Akku-Pack vor dem Auswechseln von Zubehör, vor der Reinigung und bei Nichtgebrauch.</p>
	<p>Warn- und Sicherheitshinweise beachten!</p>		<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.</p>
	<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>		<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.</p>
	<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>		<p>Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.</p>
	<p>Augenschutz tragen!</p>		<p>Feinsicherung</p>
	<p>Tragen Sie Schutzhandschuhe!</p>		<p>Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit.</p>
	<p>Gehörschutz tragen!</p>		<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
 Sicherheitshinweise  Handlungsanweisungen			<p>Wechselstrom/-spannung</p>
			<p>Gleichstrom/-spannung</p>

## **20 V AKKU-TACKER**

### **● Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### **● Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieser Akku-Tacker (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist für die folgenden Aufgaben geeignet:
  - Befestigen von Materialien wie
    - Pappe, Papier, Leder
    - Dämmstoffe
    - Textilien und ähnliches Material
  - auf
    - Weichholz (z. B. Nadelholz)
    - Sperrholzplatten ähnlicher Härte wie Weichholz
    - Holzfaserverleimplatten niedriger Dichte
- Dieses Produkt ist nicht geeignet
  - zur Befestigung von Stromleitungen
  - zum gewerblichen Gebrauch

Verwenden Sie stets Einsatzwerkzeuge entsprechend dem bestimmungsgemäßen Gebrauch! Beachten Sie beim Kauf und Gebrauch von Einsatzwerkzeugen die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“).

Die LED-Arbeitsleuchte 12 dieses Produkts ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich zu beleuchten.

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### **● Lieferumfang**

#### **⚠ WARNUNG!**

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1× 20 V Akku-Tacker
- 1× Tragetasche
- 500× Klammern 20 mm
- 500× Nägel 20 mm
- 1× Bedienungs- und Sicherheitshinweise


### **● Teilebeschreibung**

#### **Abbildung A:**

- 1 Stoßkraftregler
- 2 Auslöser
- 3 Ein-/Aus-Schalter (für LED-Arbeitsleuchte 12)
- 4 Griff
- 5 Akkuanschluss
- 6 Entriegelungstaste

- 7 Magazin
- 8 Magazin-Schieber
- 9 Füllstandsanzeige (Klammern und Nägel)
- 10 Skala
- 11 Sicherheitskontakt
- 12 LED-Arbeitsleuchte
- 21 Tragetasche

**Abbildung B:**

- 13 Entriegelungstaste
- 14 Akku-Pack \*
- 15 Taste  (Ladezustand)
- 16 Ladezustand-LEDs (rot/orange/grün)

**Abbildung C:**

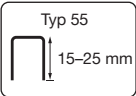
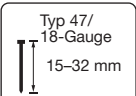
- 17 Ladekontroll-LED – Grün
- 18 Ladekontroll-LED – Rot
- 19 Ladegerät (Schnellladegerät) \*
- 20 Anschlussleitung mit Netzstecker

\* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

**● Technische Daten**

**Akku-Tacker:**

<b>Modellnummer</b>	: HG09785
Nennspannung	: 20 V ===
Max. Schlagzahl	: 30 min <sup>-1</sup>
Magazinkapazität	: 100


<b>Klammern</b>	
Klammerrücken, Breite (außen)	: 6 mm
Klammer, Länge	: 15–25 mm
	
<b>Nägel</b>	
Nagel, Breite	: 1,2 mm
Nagel, Länge	: 15–32 mm
	

**Akku-Packs \***

<b>Modellnummer</b>	: HG08297
Typ	: Lithium-Ionen
Nennspannung	: 20 V ===
Kapazität	: 2000 mAh
Anzahl der Batteriezellen	: 5

**Ladegerät PLG 20 B1 \***

<b>Modellnummer</b>	: VDE-Stecker: HG05471
	BS-Stecker: HG05471-BS
<b>Eingang</b>	
<input type="checkbox"/> Nennspannung	: 230–240 V~ 50–60 Hz
<input type="checkbox"/> Nennleistung	: 120 W
<b>Ausgang</b>	
<input type="checkbox"/> Nennspannung	: 21,5 V ===
<input type="checkbox"/> Nennstrom	: 4,5 A

Ladezeit	: ca. 45 min
Gerätesicherung	: 3,15 A/ 
Schutzklasse	: II/□

\* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

### Geräuschemissionswerte:

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 60745 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA}$ : 90,7 dB
Unsicherheit	$K_{pA}$ : 3 dB
Schalleistungspegel	$L_{WA}$ : 101,7 dB
Unsicherheit	$K_{WA}$ : 3 dB

### Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 60745:

Unsicherheit K	: 3 dB
Schwingungsemissionswert	
$a_h$	: 4,645 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K	: 1,5 m/s <sup>2</sup>

### WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

### HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

### HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

### WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Sicherheitshinweise

### ● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

#### **⚠️ WARNUNG!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### **Arbeitsplatzsicherheit**

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**  
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**  
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### **Elektrische Sicherheit**

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### **Sicherheit von Personen**

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**

Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.**

Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- 8) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**

- 1) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug

- arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
  - 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
  - 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
  - 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
  - 8) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

#### **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

- 1) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- 2) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- 3) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- 4) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.**

Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

### Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

### ● Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

#### **WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO!**

- ▶ Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Personen oder Tiere auf der anderen Seite des Werkstücks oder in unmittelbarer Nähe befinden.

#### **WARNUNG! AUGENSCHUTZ TRAGEN!**



Tragen Sie Augenschutz. Dies gilt nicht nur für den Benutzer des Produkts, sondern auch für alle, die ihn unterstützen.

#### **Sichern Sie das Werkstück!**

Ein Werkstück, das in einer Klemmvorrichtung wie einer Zwinde gehalten wird, ist viel sicherer als ein mit der Hand gehaltenes Werkstück.

- 1) **Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält.** Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschließen von Klammern führen und Sie verletzen.
- 2) **Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
- 3) **Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist.** Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
- 4) **Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt.** Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.
- 5) **Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer.** Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen, die Verklammerung zu beseitigen.
- 6) **Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

## ● Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

## ● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.

- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und entnehmen Sie den Akku-Pack. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instandsetzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

## ● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

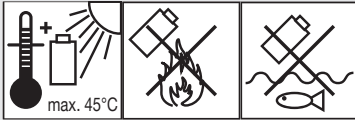
### HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen!
- ▶ Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

## ● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

### ⚠ VORSICHT! EXPLOSIONSRISIKO!

Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf.



Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze (z. B. durch dauerhafte, starke Sonneneinstrahlung), Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.  
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
- Das Gerät ist nur den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

**⚠ ACHTUNG!** Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akku-Packs der folgenden Typen geeignet:

<b>/// PARKSIDE® 20 V Akku-Pack</b>		
PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen
PAPS 204 A1	4 Ah	5 Zellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 Zellen

■ Kunden aus PL (Polen) können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop [www.lidl.de](http://www.lidl.de) beziehen. Kunden aus FI (Finnland), SE (Schweden), LT (Litauen), EE (Estland) & LV (Lettland) über [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

<b>Geeignete Akku-Packs und Ladegeräte</b>	
<b>Akku-Pack:</b>	X 20 V Team
<b>Ladegerät:</b>	X 20 V Team

### ● **Vor dem ersten Gebrauch**

#### ● **Zubehör**

□ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die in der Bedienungsanleitung genannt und mit dem Produkt kompatibel sind.

- Zubehör und Einsatzwerkzeuge erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).
- Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

### **⚠ WARNUNG!**

- ▶ Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von Parkside empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

### ● **Akku-Pack laden**

(Abb. C)

### **⚠ VORSICHT!**

- ▶ Trennen Sie stets den Netzstecker von der Stromversorgung, bevor Sie den Akku-Pack [14] aus dem Ladegerät [19] nehmen und bevor Sie ihn in das Ladegerät einsetzen.

### **HINWEIS**

- ▶ Anfänglich werden die Akku-Packs teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku-Pack vor der Inbetriebnahme vollständig auf.
- ▶ Sie können den Akku-Pack jederzeit aufladen, ohne seine Lebensdauer zu verkürzen.
- ▶ Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku-Pack nicht.
- ▶ Laden Sie niemals den Akku-Pack, wenn die Umgebungstemperatur unter +4 °C oder über +40 °C liegt.

1. Setzen Sie den Akku-Pack in das Ladegerät ein.
  2. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.
- Die Ladekontroll-LEDs (grün **17** und rot **18**) informieren über den Ladestatus des Akku-Packs:


LED	Status
Rote LED leuchtet	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet	Akku-Pack voll geladen
Grüne und rote LED blinken	Akku ist defekt
Rote LED blinkt	Akku ist zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet (ohne Akku)	Ladegerät ist betriebsbereit

#### Wenn der Akku-Pack voll geladen ist:

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät.

#### ● Ladezustand des Akku-Packs überprüfen

(Abb. B)

- Drücken Sie die Taste  **15**. Die Ladezustand-LEDs **16** leuchten:

Ladezustand-LEDs	Ladezustand
Rot/orange/grün	> 70 %
Rot/orange	30–70 %
Rot	< 30 %

#### HINWEIS

- Laden Sie den Akku-Pack **14** auf, wenn der Ladezustand weniger als 30 % beträgt.

#### ● Akku-Pack einsetzen/entnehmen

(Abb. D)

##### Akku-Pack einsetzen

- Stecken Sie den Akku-Pack **14** in den Akkuanschluss **5**, sodass er einrastet.

##### Akku-Pack entnehmen

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **13** des Akku-Packs nach unten.
2. Entnehmen Sie den Akku-Pack vom Akkuanschluss.

#### ● Vorbereitung

##### ⚠ WARNUNG!



Nehmen Sie stets den Akku-Pack **14** aus dem Produkt, bevor Sie Klammern oder Nägel einfüllen/austauschen.

#### ● Korrekte Länge für Klammern und Nägel wählen

- Berücksichtigen Sie 2 Faktoren, um die richtige Länge für Klammern und Nägel zu wählen:
- Stärke des zu befestigenden Materials
  - Zusammensetzung und Härte des Basismaterials

#### HINWEIS

- Um eine ausreichende Haltekraft zu gewährleisten, wird empfohlen, Klammern oder Nägel mit einer Länge zu wählen, die max. der doppelten Dicke des zu befestigenden Materials entspricht.

## ● Magazin mit Klammern bestücken

(Abb. E)

1. Drehen Sie das Produkt herum, sodass der Magazin-Schieber [8] nach oben zeigt.
2. Halten Sie die Entriegelungstasten [6] eingedrückt.
3. Ziehen Sie den Magazin-Schieber [8] aus dem Magazin [7].

### HINWEIS

- ▶ Am Fenster der Füllstandsanzeige [9] können Sie prüfen, ob das Magazin leer ist.

(Abb. F)

4. Füllen Sie das Magazin mit Klammern.
5. Schieben Sie den Magazin-Schieber zurück, bis das Magazin vollständig geschlossen ist.
6. Die Entriegelungstasten müssen einrasten, um anzuzeigen, dass das Magazin korrekt verriegelt ist.

## ● Magazin mit Nägeln bestücken


(Abb. E)

1. Drehen Sie das Produkt herum, sodass der Magazin-Schieber [8] nach oben zeigt.
2. Halten Sie die Entriegelungstasten [6] eingedrückt.
3. Ziehen Sie den Magazin-Schieber [8] aus dem Magazin [7].

### HINWEIS

- ▶ Am Fenster der Füllstandsanzeige [9] können Sie prüfen, ob das Magazin leer ist.

(Abb. G)

4. Befüllen Sie das Magazin [7] an der mit  gekennzeichneten Stelle am Magazin-Schieber [8] mit Nägeln.
5. Schieben Sie den Magazin-Schieber zurück, bis das Magazin vollständig geschlossen ist.
6. Die Entriegelungstasten [6] müssen einrasten, um anzuzeigen, dass das Magazin korrekt verriegelt ist.

### HINWEIS

- ▶ Die Skala [10] gibt einen Hinweis darauf, wie viele Befestigungselemente noch im Magazin [7] vorhanden sind.

## ● Bedienung

### ● Tackern und Nageln

(Abb. H)

1. Drücken Sie den Sicherheitskontakt [11] gegen das Werkstück.
2. Halten Sie das Produkt am Griff [4] und drücken Sie es fest auf die Arbeitsoberfläche, bevor Sie tackern oder nageln. Nur so ist ein komplettes Eindringen der Klammer oder des Nagels in das zu bearbeitende Material gewährleistet.
3. Betätigen Sie den Auslöser [2], während Sie das Produkt gegen das Werkstück gedrückt halten.

### HINWEIS

- ▶ Lösen Sie das Produkt nicht aus, wenn das Magazin [7] leer ist, um überflüssigen Verschleiß zu vermeiden.

## ● LED-Arbeitsleuchte ein-/ausschalten

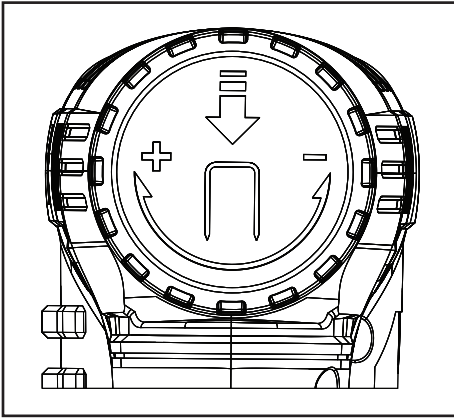
(Abb. H)

- Während Sie den Griff **4** festhalten, halten Sie den Ein-/Aus-Schalter **3** gedrückt, um die LED-Arbeitsleuchte **12** einzuschalten.
- Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter los, um die LED-Arbeitsleuchte auszuschalten.

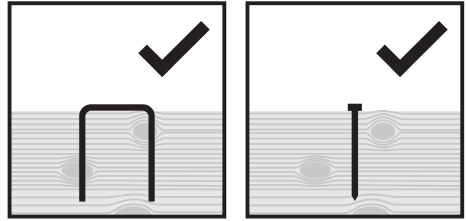
## ● Stoßkraft einstellen

### HINWEIS

- ▶ Wählen Sie keine Stoßkraft aus, die höher als notwendig ist, damit Sie das Produkt nicht überbeanspruchen oder das Material beschädigen.



- **Stoßkraft steigern:** Drehen Sie den Stoßkraftregler **1** im Uhrzeigersinn (in Richtung +).
- **Stoßkraft verringern:** Drehen Sie den Stoßkraftregler entgegen dem Uhrzeigersinn (in Richtung -).



- Wenn die Stoßkraft korrekt eingestellt ist, liegt der Nagelkopf oder Klammerrücken an der Oberfläche des befestigten Materials an.

## ● Steckengebliebene Klammern und Nägel entfernen

### ⚠ WARNUNG!

Wenn eine Klammer oder ein Nagel steckengeblieben ist, betätigen Sie nicht den Auslöser **2**! Das Produkt könnte sonst versehentlich ausgelöst werden, sobald die Klammer oder der Nagel entfernt wurde.



Nehmen Sie den Akku-Pack **14** aus dem Produkt, bevor Sie verklebte Klammern oder Nägel entfernen.

1. Öffnen Sie das Magazin **7**, indem Sie den Magazin- Schieber **8** vom Produkt wegziehen.
2. Entfernen Sie steckengebliebene Klammern oder Nägel aus dem Magazin.

## ● Reinigung und Pflege

### ⚠ WARNUNG!



Entnehmen Sie den Akku-Pack **14** und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

- Lassen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt gelangen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.

### HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

## ● Wartung

### ⚠ WARNUNG!



Entnehmen Sie den Akku-Pack **[14]** und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Überprüfen Sie das Produkt vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen.

## ● Reparatur

- Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

## ● Lagerung

### ⚠ WARNUNG!



Entnehmen Sie den Akku-Pack **[14]** und lassen Sie das Produkt abkühlen.


- Bewahren Sie den Akku-Pack separat auf.
- Nehmen Sie Klammern und Nägel aus dem Magazin **[7]**.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen +10 und +30 °C bei einer relativen Luftfeuchte von weniger als 60 %.

### **Akku-Pack lagern**

- Wenn Sie den Akku-Pack für einen Monat oder länger lagern: Lagern Sie den Akku-Pack nur, wenn er teilweise geladen ist. Der Akku-Pack sollte vor der Lagerung einen Ladestand von 30 bis 70 % aufweisen (rote und orange Ladezustand-LEDs **[16]**).

- Wenn Sie den Akku-Pack für längere Zeit lagern, prüfen Sie etwa alle 3 Monate den Ladestand. Laden Sie den Akku-Pack ggf. auf.

## ● **Transport**

- Transportieren Sie das Produkt in der Tragetasche .
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



## **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/ Akkus!**

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garanzzeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Sie erhalten auf den Akku-Pack 1 Jahr Garantie ab Kaufdatum.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465578\_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465578\_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## ● **Service**

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

# ● EU-Konformitätserklärung

<b>EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> (Nr. 465578_2404)
---------------------------------------------------

IAN: 465578\_2404  
 Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Akku-Tacker  
 Modellnummer: HG09785

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

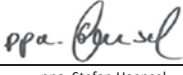
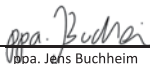
Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:  
**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland**

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	09.07.2024	
Ort	Datum	
	 ppa. Stefan Haensel Prokurist	 ppa. Jens Buchheim Prokurist

DE



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG09785

Version: 10/2024

IAN 465578\_2404

3 